

Panasonic®

Instrucțiuni de operare și instalare

Mașină de spălat
(Uz casnic)

Model nr.

NA-148XS1



Cuprins

Măsurile de siguranță	4
Înainte de utilizare	8
Spălare	14
Funcții opționale	24
Întreținere	29
Ghid de rezolvare a problemelor	32
Instalare / Altele	37

Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs.

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru performanțe optime și siguranță înainte de utilizare.
- Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

RO

Cuprins

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

■ Măsuri de siguranță	4
-----------------------------	---

Înainte de utilizare

■ Verificarea mașinii dumneavoastră de spălat.....	8
■ Înainte de spălare	9
■ Control Panel (Panou de control).....	10
■ Detergent	12

Spălare

■ Spălare - Metodă de bază.....	14
■ Spălare - Utilizarea mașinii de spălat într-un mod ecologic.....	16
■ Listă de programe	18
■ Detalii ale programelor.....	20
■ Sfaturi pentru fiecare program	22

Funcții opționale

■ Modificarea setărilor programului.....	24
• Modificarea temperaturii [ °C]	24
• Modificarea turației de centrifugare [ r/min]	25
• Setarea orei de oprire a programului [ Time]	25
■ Spălare cu funcții opționale	26
• Selectare și rulare procese [ Mod].....	26
• Economisire timp și energie [ Viteză/  Eco]	27
• Clătire în profunzime [ Extra Rinse (Clătire suplimentară)].....	27
• Reducere cute [ Easy Iron (Călcare ușoară)].....	27
• Prewash (Prespălare) [ Prewash (Prespălare)].....	27

■ Modificarea setărilor aparatului.....	28
• Anularea semnalui sonor [Buzzer] (Semnal sonor)	28
• Setarea funcției Child Lock (Blocare acces copii) [Child Lock] (Blocare acces copii)	28

Întreținere

■ Întreținere.....	29
• Filtru de alimentare cu apă	29
• Dacă furtunul de alimentare cu apă este înghețat	29
• Sertar pentru detergent.....	30
• Aparat	30
• Tambur	30
• Filtru de scurgere.....	31

Identificarea și remediarea problemelor

■ Deschiderea ușii în caz de urgență.....	32
■ Identificarea și remediarea problemelor	33
■ Afișare erori	36

Instalare / Altele (Solicitați personalului de service să efectueze instalarea.)

■ Alegerea unei locații adecvate	37
■ Mutarea și instalarea.....	38
■ Conectarea furtunurilor	40
■ Verificare după instalare	42
■ Conexiuni electrice (doar Marea Britanie și Republica Irlanda)	44
■ Protejați mediul înconjurător	45
■ Consum de energie și de apă	46
■ Fișa tehnică a produsului	47
■ specificații	Coperta din spate

Măsuri de siguranță

Vă rugăm să citiți și să respectați aceste măsuri de siguranță.



AVERTISMENT

Poate cauza accidentarea gravă sau moartea.

Pentru siguranța dumneavoastră și a familiei dumneavoastră

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de minim 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil privind folosirea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați în apropierea aparatului, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Mențineți aparatul la distanță de sursele de foc. Nu introduceți materiale inflamabile sau articole vestimentare de care sunt atașate acestea în tambur. Țineți-le la distanță de aparat (Pentru a preveni exploziile sau incendiile).
 - De exemplu: Agenți de curățare pe bază de solvenți, kerosen, gazolină, benzină/diluant, alcool, etc.
- Pentru a preveni accidentarea, nu atingeți tamburul până când acesta nu se oprește complet.



AVERTISMENT

Pentru a preveni șocurile electrice, supraîncălzirea, exploziile sau incendiile

- Utilizați o priză care îndeplinește cerința de putere nominală doar pentru acest aparat. Nu utilizați un adaptor de alimentare sau un cablu prelungitor.
- Nu utilizați un cablu de alimentare sau o fișă a cablului care este deteriorată. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul de service sau de alte persoane cu calificare, pentru a evita orice pericol.
- Nu conectați sau deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Introduceți întotdeauna fișa de alimentare complet în priza de alimentare.
- Nu țineți sau nu trageți de cablul de alimentare atunci când îl deconectați de la priza de alimentare.
- Deconectați cablul de alimentare înainte de curățarea aparatului.

Reparații

- Niciodată nu dezamblați, reparați sau modificați dumneavoastră aparatul. În cazul funcționării defectuoase sau al defectării, întrerupeți imediat utilizarea, deconectați cablul de alimentare și solicitați centrului dumneavoastră local de service clienți să efectueze reparațiile.

Măsuri de siguranță (continuare)



ATENȚIE

Poate cauza accidentarea sau defectarea unității.

Utilizare corectă

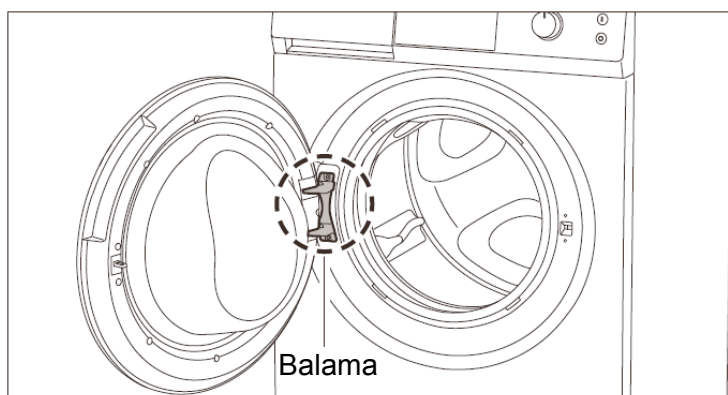
- Acest aparat este corespunzător doar pentru textilele etichetate ca fiind adecvate spălării cu o mașină de spălat automată.
- Nu conectați la conducta de alimentare cu apă caldă.
- Nu obstrucționați orificiile părții de jos cu covorul, etc.

Prevenirea scurgerilor de apă

- Se utilizează furtunurile noi furnizate cu aparatul, iar cele vechi nu se refolosesc.
- Închideți robinetul dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp, de exemplu, în timpul concediului. Este posibil ca apa să se scurgă în absența dumneavoastră și ar putea deteriora bunurile de uz casnic.

Prevenirea accidentării și a arsurilor

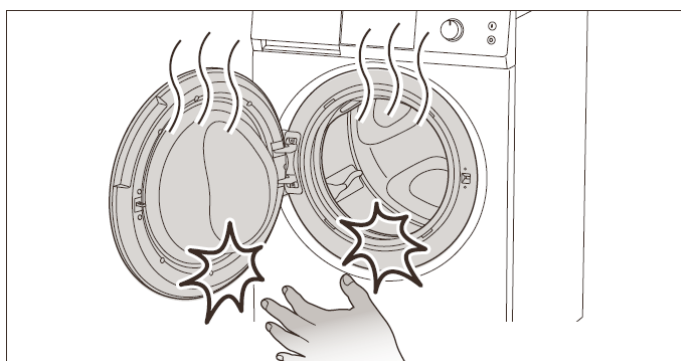
- Nu țineți degetele la balamaua ușii atunci când deschideți și închideți ușa.
- Nu vă urcați pe aparat.





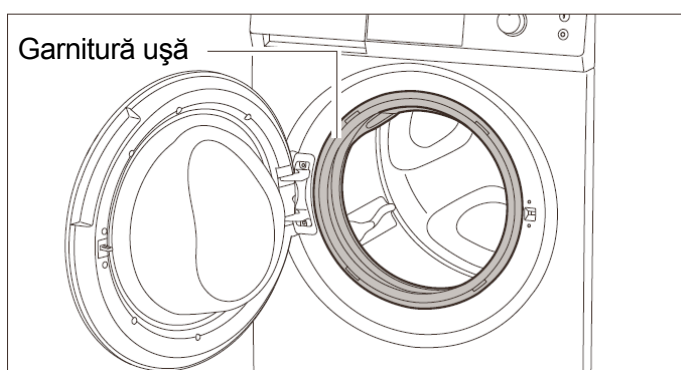
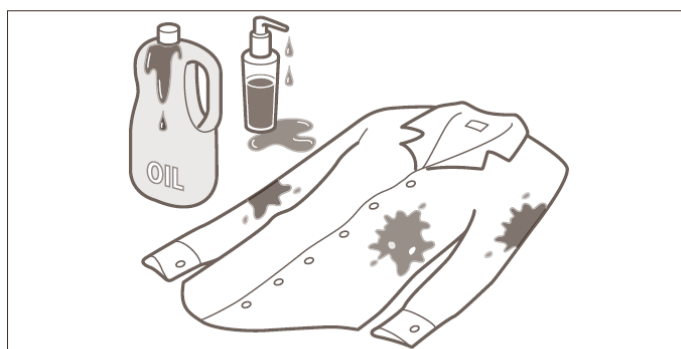
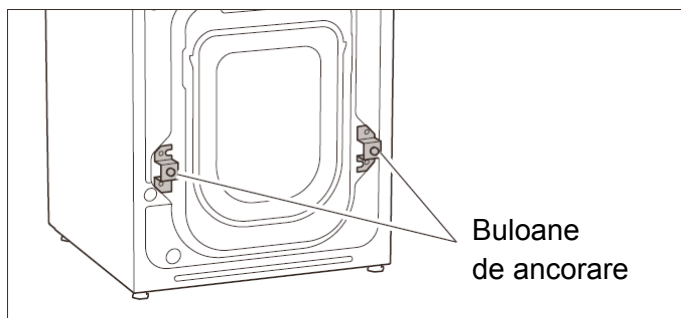
ATENȚIE

- Când utilizați aburul sau când spălați articolele vestimentare la o temperatură ridicată, aveți grijă să nu vă ardeți. Furtunul de evacuare, tamburul, geamul ușii și rufele vor fi fierbinți.



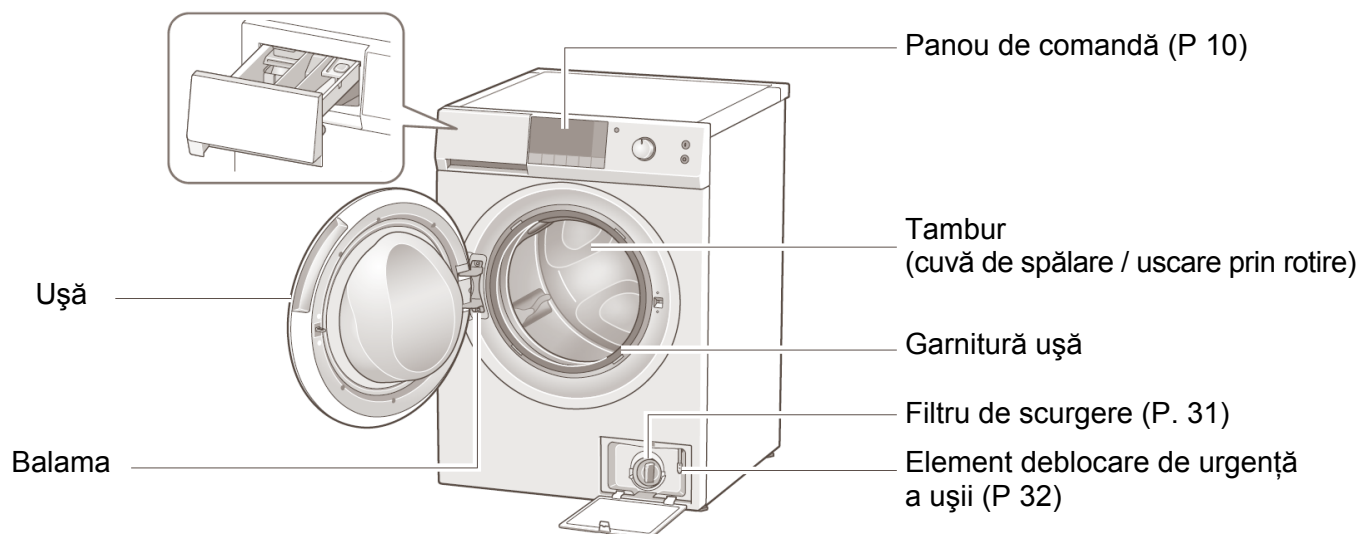
Prevenirea defectării aparatului și deteriorării rufelor

- Nu utilizați aparatul dacă buloanele de ancorare nu au fost demontate.
- Acest lucru poate cauza vibrații excesive ale aparatului.
- Nu spălați rufe murdărite cu cantități mari de ulei vegetal, cosmetic, etc.
- Este posibil ca uleiul să se încingă și să deformeze garnitura ușii, cauzând scurgeri de apă.

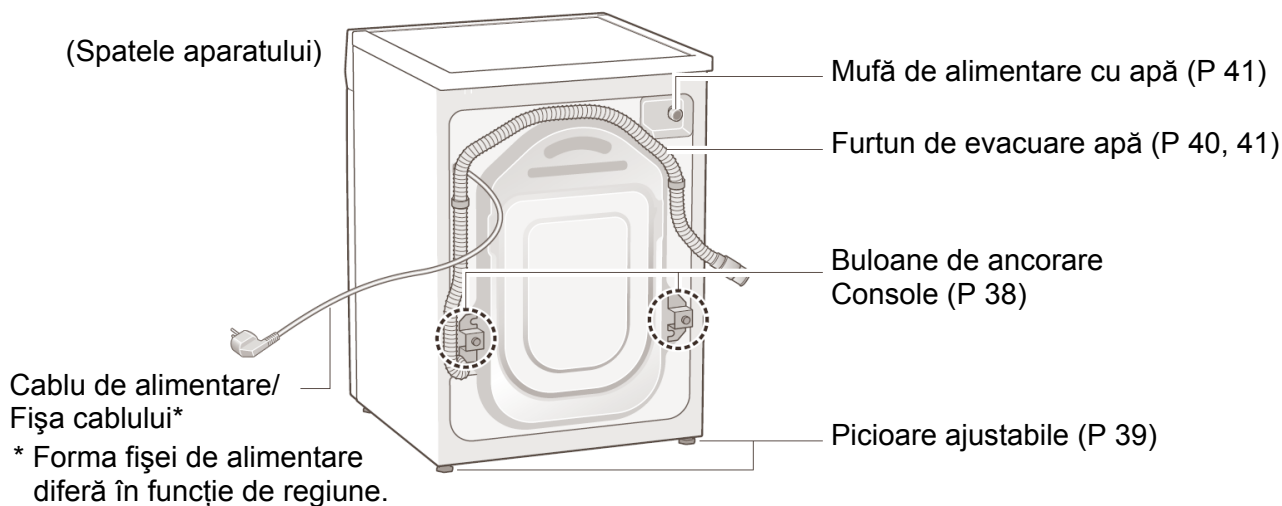


Verificarea mașinii dumneavoastră de spălat

Sertar pentru detergent (P 12)



(Spatele aparatului)



Accesorii

☐ Cornier (P 41)



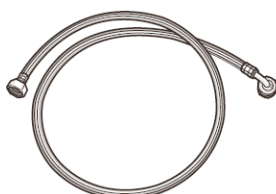
☐ Capace (2) (P 39)



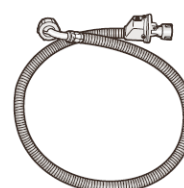
☐ Furtun de alimentare cu apă* (P 40, 41)

* Furtunul furnizat variază în funcție de regiunea în care este vândut aparatul.

Furtun
standard



Furtun cu supapă
de alimentare cu apă



Înainte de spălare

Verificare înainte de utilizare

La prima utilizare a aparatului sau dacă acesta nu este utilizat o perioadă îndelungată, verificați dacă:

- furtunul de alimentare cu apă și furtunul de evacuare a apei sunt conectate corect (P. 40)
- Există defecte ale conexiunii furtunului de alimentare cu apă atunci când deschideți robinetul.
- Fișa de alimentare este conectată.

Înainte de prima utilizare

Pot exista picături de apă sau se poate forma condens în aparat din cauza procesului de verificare efectuată în fabrică anterior livrării. Pentru a îndepărta orice urme de reziduuri, etc., procedați în modul următor:

- Program „Cotton” (Bumbac)
- Setare predefinită 40 °C
- Fără detergent, fără articole vestimentare

Pregătirea rufelor

Citiți etichetele de spălare ale articolelor de îmbrăcăminte și sortați-le în funcție de culoare, de material și de gradul de murdărie. În acest fel veți alege programul și temperatura corespunzătoare.

Aplicați un agent de eliminare a petelor pe orice zonă pătată.

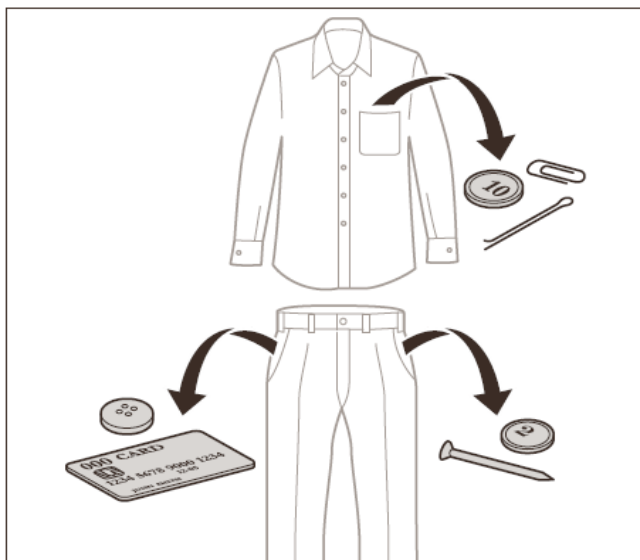
■ Sortare

- Spălați separat hainele fără stabilitate a culorii (articole blue-jeans, închise la culoare, etc.)

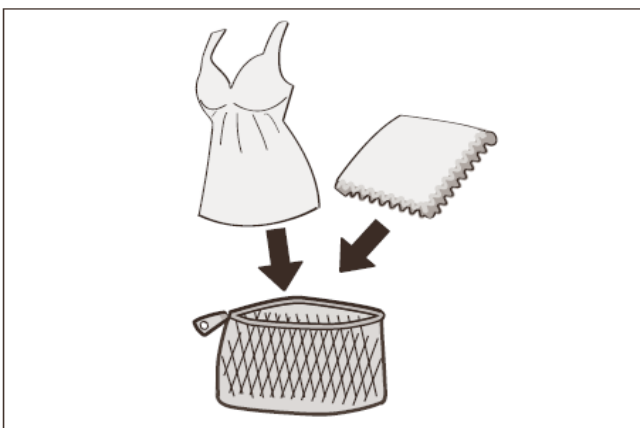
■ Înainte de introducerea articolelor vestimentare în tambur

Pentru a preveni deteriorarea hainelor sau defectarea aparatului, executați următorii pași

- Scoateți obiectele străine (monede, ace, agrafe, cuie) din rufe.



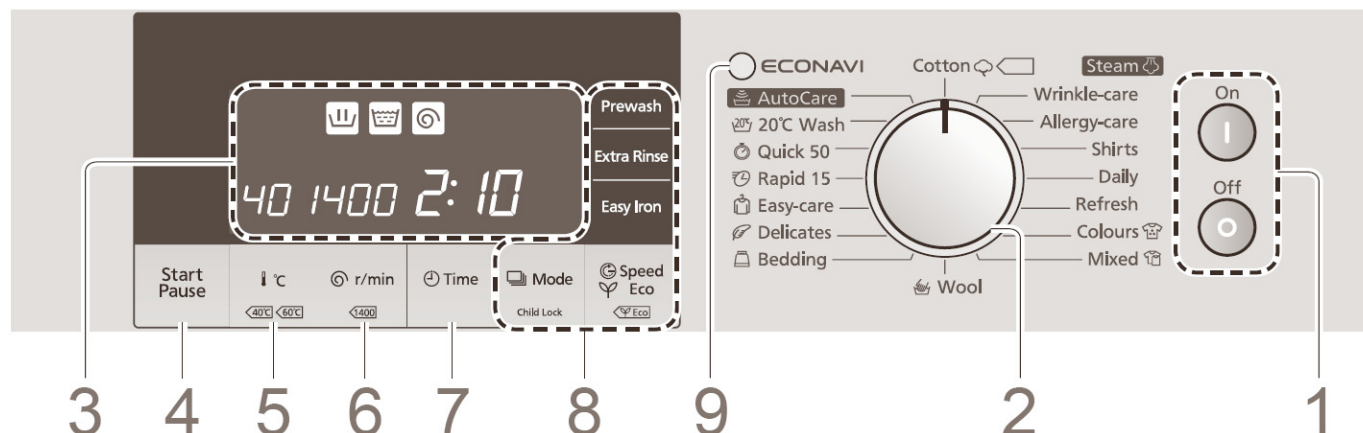
- Legați cordoanele șorturilor, etc.
- Țesături flaușate: Întoarceți-le pe dos.
- Țesături cu fermoare: Închideți fermoarele și întoarceți hainele pe dos.
- Articole de îmbrăcăminte mici, suține cu fire metalice și articole din dantelă: Introduceți-le într-un săculeț pentru rufe.



- Îndepărtați cu o perie firele de păr sau fire provenite din blana animalelor, nisip, etc. înainte de spălare
- Murdărie dificilă sau pete dificile: Efectuați mai întâi o spălare manuală ușoară.

Panou de control

Comenzi



1. Butoane de pornire [On] (Activare) [Off] (Dezactivare)

2. Selector program

Utilizați acest selector pentru a alege un program adecvat pentru rufe. (P. 18)

3. Afișaj (P. 11)

4. Butonul Start/Pause (Start/Pauză)

Pentru a porni sau întrerupe temporar funcționarea.

5. Buton pentru temperatură [°C]

Pentru selectarea temperaturii apei. (P. 24)

❄️ (Cold) (Rece) – 90 (90 °C)

6. Buton pentru turația de centrifugare [r/min]

Pentru selectarea turației de centrifugare. (P. 25)

7. Butonul Time (Oră) [Time (Oră)]

Pentru presetarea orei la care doriți să se finalizeze spălarea. (P. 25)

8. Butoane pentru funcții opționale

Utilizați butoanele când spălați utilizând oricare dintre funcțiile opționale sau când setați funcția Child Lock (Blocare acces copii). (P. 28)

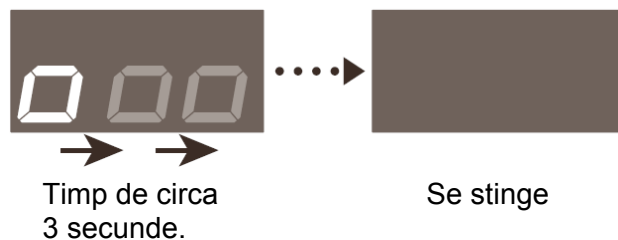
- 🔒: Child Lock (Blocare acces copii)
Țineți apăsat butonul „Mode” (Mod) timp de cel puțin 5 secunde pentru a bloca ușa și alte butoane.

9. Indicator ECONAVI

Se aprinde sau luminează intermitent în timp ce programul „AutoCare” (Îngrijire automată) rulează. (P. 23)

NOTĂ

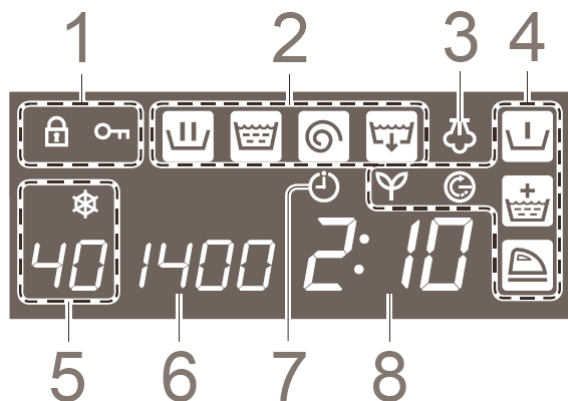
- Pentru a opri și porni aparatul, apăsați „Off” (Dezactivare) și asigurați-vă că afișajul s-a stins înainte de a porni aparatul din nou.



- Dacă nu apăsați „Start/Pause” (Start/Pauză) în 10 minute de la pornirea aparatului, acesta se oprește automat.

Afişaj

Această ilustrație prezintă toate indicațiile cu rol explicativ.



1. Blocare

: În timpul operării

Ușa este blocată.

: Când este activată funcția de
blocare a accesului copiilor

Ușa și butoanele sunt blocate.

2. Proces

Fiecare indicator luminează intermitent pentru a indica procesul curent și se stinge la finalizarea procesului.

	spălare
	clătire
	centrifugare
	scurgere

3. Abur

Se aprinde când un program care folosește abur este selectat.

Luminează intermitent când programul „Wrinkle-care” (Îngrijire cute) sau „Refresh” (Reîmprospătare) este în desfășurare.

4. Funcții opționale

Sunt afișate funcțiile opționale selectate.
(P. 26, 27)

5. Temperatură

6. Spin speed (Turație centrifugare)

7. Temporizator

8. Timp rămas

Acest indicator arată timpul aproximativ rămas până la încheierea operației.

Afișare erori

Se afișează o eroare dacă aparatul este defect.
(P. 36)



(de ex. U11)

■ Operații tactile

- Butoanele de operare sunt capacitive (Cu excepția butoanelor de pornire). Atingeți butoanele direct cu degetele goale.
- Când un prosop conținând apă sau detergent atinge un buton de operare, aparatul se poate defecta.

Detergent

- Adăugați detergent, etc., înainte de a apăsa „Start/Pause” (Start/Pauză).
- Citiți instrucțiunile de pe ambalajul detergentului sau al altui agent pentru cantitatea corectă în funcție de cantitatea de rufe, de gradul de murdărie și de duritatea apei.

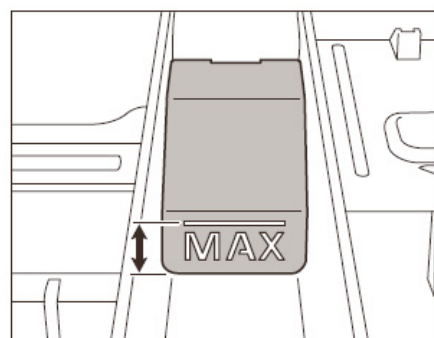
Detergent, agent de dedurizare apă, înălbitor, agent de eliminare pete

- Când utilizați un detergent pentru curățarea cuvei, adăugați-l și în acest compartiment. (P. 30)

Balsam pentru rufe, apret pentru rufe

Este aplicat automat pe rufe în ciclul final de clătire.

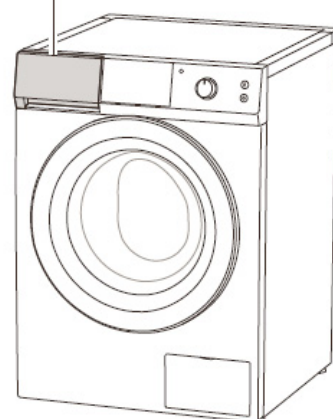
- Cantitatea nu trebuie să depășească linia „MAX” (95 ml)



Detergent pentru prespălare

La utilizarea funcției „Prewash” (P. 27)

Sertar pentru detergent



ATENȚIE

Nu utilizați acest aparat cu sertarul pentru detergent detașat.

Acest lucru va cauza scurgerea apei.

Detergent

Utilizați un detergent care produce o cantitate redusă de spumă.

Când utilizați un detergent fabricat pentru temperaturi mai mici de 20 °C (de până la 15 °C), vă recomandăm să utilizați programul „20 °C Wash” (Spălare la 20 °C).

- Pentru a nu rămâne detergent pudră în sertarul pentru detergent:
 - Uscați interiorul sertarului prin ștergerea cu o cârpă.
 - Fărâmițați bulgării de detergent pudră. Dacă a rămas detergent pudră în sertar, puneți-l direct în tambur.
- Dacă uitați să adăugați detergent înainte de spălare:
Selectați  utilizând „Mode” (Mod) (P. 26) pentru a evacua apa și începeți din nou.

NOTĂ

- **Nu adăugați detergent în sertarul pentru detergent dacă instrucțiunile de pe ambalaj recomandă adăugarea acestuia direct în tambur.**

Este posibil ca detergentul să nu curgă în mod corect și o anumită cantitate din acesta poate rămâne în sertar, cauzând scurgerea apei din sertar.

■ Prespălare

- Aveți nevoie de detergent separat pentru prespălare și spălarea principală.
- Utilizați detergent pudră pentru spălarea principală. Detergentul lichid se spală în timpul prespălării.

Agent de dedurizare a apei

Dacă locuiți într-o zonă cu apă dură, (duritate de 1,3 mmol/l sau mai mare) vă recomandăm să utilizați un agent de dedurizare a apei. Acest lucru duce la reducerea cantității necesare de detergent și previne formarea depunerilor de calcar care deteriorează aparatul.

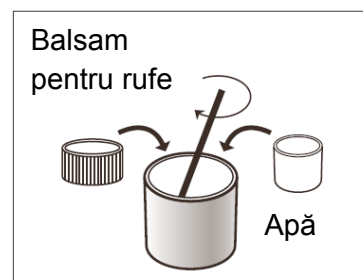
NOTĂ

- Pentru informații privind duritatea apei, contactați un specialist din apropierea zonei în care locuiți.

Balsam pentru rufe

Previne electrizarea.

- Dacă balsamul rămâne în sertarul pentru detergent după oprirea aparatului, diluați balsamul cu apă înainte de a folosi din nou sertarul (nu depășiți cantitatea maximă).
Balsam rămas în sertar: Puteți șterge sertarul cu o cârpă uscată.

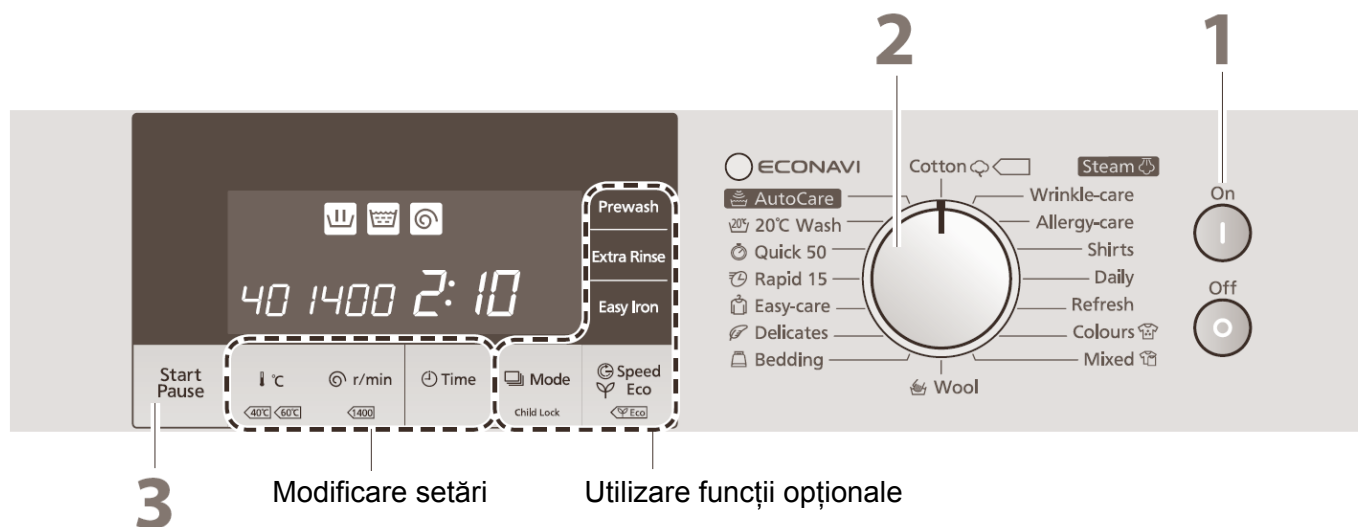


Apret pentru rufe

- **Dacă este dificil de turnat apret în sertarul pentru detergent**
Diluați apretul cu apă înainte de a-l turna în sertar. (nu depășiți cantitatea maximă).
- **După utilizarea apretului pentru rufe**
 - 1 Curățați sertarul pentru detergent. (P. 30)
 - 2 Rulați programul „Rapid 15” (Expres 15) (P. 19) fără detergent pentru a îndepărta excesul de apret din tambur.

Spălare

Metodă de bază

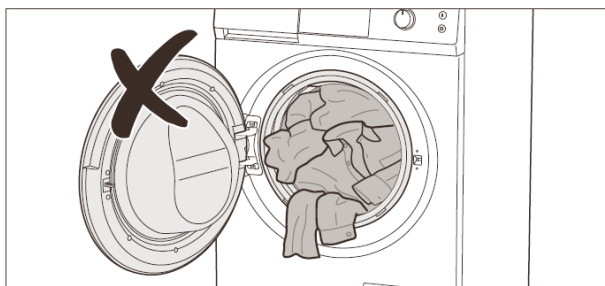


NOTĂ

- **Evitați prinderea rufelor în ușa.**
Acest lucru poate deteriora garnitura ușii.



- **Nu introduceți prea multe rufe în tambur.**
Acest lucru poate cauza vibrații excesive sau defectarea aparatului.



■ Pentru a deschide ușa în timpul funcționării aparatului

(Ușa este blocată în timpul funcționării aparatului.)

Start
Pause

Apăsați „Pause” (Pauză).
(Blocarea este eliberată cu un clic.)

- În timpul procesului de rotire, este posibil să dureze un minut până când tamburul se va opri din rotire.

■ Pregătire

- Sortați rufele și introduceți-le în tambur. (P. 9)
- Adăugați detergentul. (P. 12)

1  **Porniți aparatul.**

2  **Selectați un program.**
(P. 18, 19)

Se afișează timpul necesar.

■ Modificarea setărilor

■ Utilizare funcții opționale

3  **Porniți funcționarea.**

- Cântărire (aproximativ 30 de secunde)



(Afișare
cântărire)

În cazul anumitor programe,
rufele nu sunt cântărite.
(P. 18, 19)

- Afișare timp necesar
(recalculat)



(de exemplu)

Operația se încheie.

(Semnalul sonor este emis și blocarea ușii este eliberată.)

NOTĂ

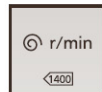
- Rufele pot să își transfere culorile, așadar scoateți rufele colorate imediat după finalizarea programului.

Modificarea setărilor

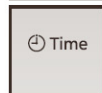
După ce ați selectat un program, puteți modifica următoarele setări.



Temperatură (P. 24)



Turație de centrifugare (P. 25)



Temporizator (P. 25)

Utilizare funcții opționale

După ce ați selectat un program, puteți adăuga următoarele funcții opționale.



Prewash (Prespălare) (P. 27)



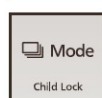
Extra Rinse (Clătire suplimentară)
(P. 27)



Easy Iron (Călcare ușoară) (P. 27)



Speed/Eco (Viteză/Eco) (P. 27)



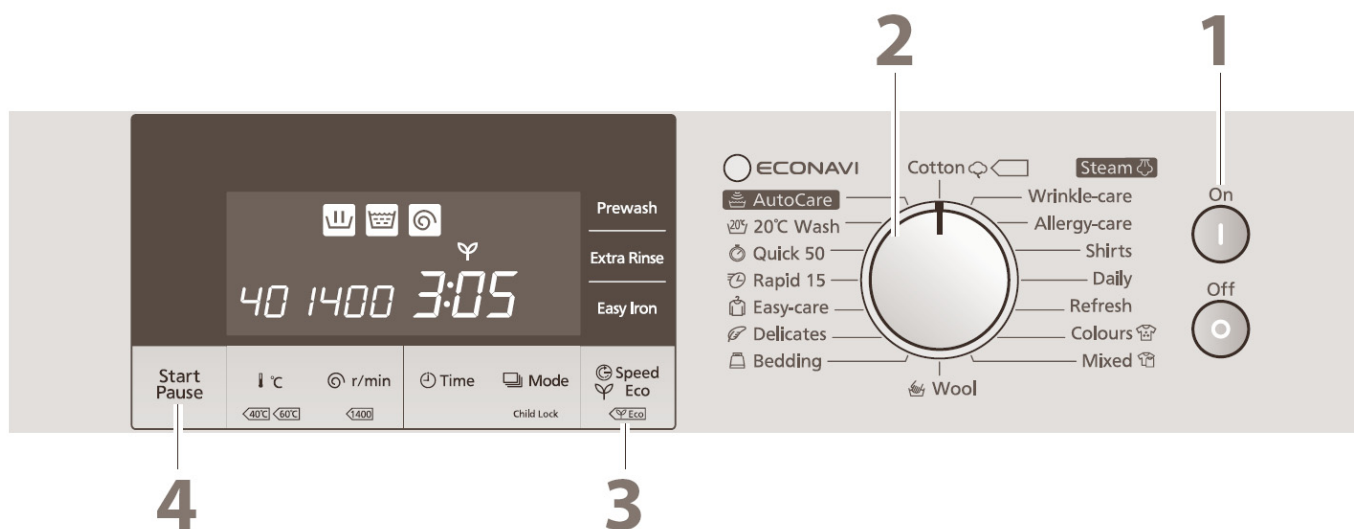
Mode (Mod) (P. 26)
(Selectați și rulați procesul de
spălare, clătire sau centrifugare)

NOTĂ

- Domeniul de setări pe care le puteți modifica și funcțiile opționale pe care le puteți adăuga variază în funcție de program. (P. 20, 21)

Spălare

Utilizarea mașinii de spălat într-un mod ecologic



Spală consumând mai puțină energie și apă, dar procesul durează mai mult. (P. 46)

Setarea programului pentru valorile consumului de energie

Următoarele proceduri pot atinge valorile consumului de energie pentru programele standard. Programele standard sunt menționate ca „standard 60 °C cotton programme” (program bumbac 60 °C standard) și „standard 40 °C cotton programme” (program bumbac 40 °C standard) în regulamentele 1015/2010 și 1061/2010.

Aceste programe sunt adecvate pentru a spăla rufe de bumbac cu un grad normal de murdărie și sunt cele mai eficiente programe în materie de consum combinat de energie și apă pentru spălarea acelui tip de rufe din bumbac.

- Temperatura reală a apei poate diferi de temperatura declarată a ciclului.

■ Pregătire

- Sortați rufele și introduceți-le în tambur. (P. 9)
- Adăugați detergentul. (P. 12)

1 Porniți aparatul.

2 Selectați programul Cotton (Bumbac).



3 Apăsați Speed/Eco (Viteză/Eco) de două ori.

 va lumina și va fi setată funcționarea în modul „Eco” (Economic).



Se aprinde

NOTĂ

- Când spălați la 60 °C, apăsați „ °C” pentru a seta 60 °C.

4 Porniți funcționarea.



Operația se încheie

Semnalul sonor este emis și blocarea ușii este eliberată.

Listă de programe

	Program	Descriere	Încărcare maximă	Interval de timp ^{*1}
Tip de material	 Bumbac	Spălare zilnică a unor articole din bumbac, în sau amestecuri de bumbac.	8 kg	1:20 - 2:10
	 Curățare ușoară	Spălare delicată a unor articole din bumbac, în sau fibre sintetice.	4 kg	1:02 - 1:22
	 Rufe delicate	Spălare delicată a unor articole din fibre sintetice, satin, dantelă etc., ce previne deteriorarea.	4 kg	0:55 - 1:00
	 Lenjerii de pat^{*2}	Pentru spălarea articolelor de mari dimensiuni, precum cearceafuri	3 kg	1:02
	 Lână	Spălare delicată pentru articole vestimentare din lână sau amestec de lână ce pot fi spălate manual sau la mașină, prevenind micșorarea acestora.	2 kg	0:40
	 Mixt	Încărcătură mixtă pentru spălarea mai multor tipuri de materiale textile, precum bumbac, în și fibre sintetice.	8 kg	1:09 - 1:44
	 Colori	Spălare rapidă pentru articole colorate din bumbac și amestec de bumbac.	4 kg	0:58 - 1:13
Economisire energie	 Îngrijire automată	Program de spălare care configurează automat fiecare spălare utilizând tehnologia senzorilor inteligenți. Asigură îngrijirea ideală a rufelor, rezultatul fiind o curățare perfectă și cel mai bun consum combinat de energie și apă posibil - fără a necesita setări manuale.	8 kg	0:52 - 2:57 ^{*4}
	 Spălare la 20 °C	Spălare cu un consum redus de energie, la temperatură joasă, pentru articolele ușor murdare din amestecuri de bumbac și în.	4 kg	1:14 - 1:29

NOTĂ

- Tipul necesar variază în funcție de temperatură, presiunea apei, condițiile de scurgere și cantitatea încărcăturii.

	Program		Descriere	Încărcare maximă	Interval de timp ^{*1}
Economisire de timp		Quick 50 (Rapid 50)	Spălare rapidă timp de 50 de min. pentru articolele ușor murdare din bumbac și amestec de in	4 kg	0:46 - 0:49
		Rapid 15 (Expres 15)	Spălare expresă completă timp de 15 min. pentru o cantitate mică de articole ușor murdare.	2 kg	0:15
 Utilizarea aburului	Spălare și abur	Daily (Zilnic) ^{*2}	Spălare pentru articole vestimentare obișnuite care reduce încrețirea acestora utilizând abur. • Pentru articole din bumbac, in sau amestecuri de bumbac.	2 kg	1:27
		Shirts (Cămăși)	Spălare pentru curățarea gulerelor și manșetelor murdare ale cămășilor/bluzelor pentru a preveni încrețirea hainelor utilizând abur. • Pentru cămăși și bluze din bumbac sau amestecuri de bumbac.	2 kg	1:34
		Protecție împotriva alergiilor	Ciclu de eliminare a alergenilor, cum ar fi acarienii și polenul utilizând abur. • Pentru articole care ating pielea goală, cum ar fi lenjeria, cearceafurile, articolele de îmbrăcăminte pentru copii.	5 kg	2:09 - 2:34
	Doar abur	Refresh (Reîmprospătare) ^{*2*3}	Ciclu de reîmprospătare pentru eliminarea mirosurilor din articolele de îmbrăcăminte curățate chimic utilizând abur. • Pentru reducerea mirosurilor care pot fi îndepărtate cu ajutorul apei, cum ar fi fumul de țigară.	1,5 kg	0:25
		Wrinklecare (Îngrijirea cutelor) ^{*2*3}	Reduce cutele articolelor de îmbrăcăminte curățate chimic sau proaspăt spălate și filate utilizând abur.	1,5 kg	0:35

^{*1} Pentru fiecare temperatură a apei implicită.

^{*2} Încărcătura nu este cântărită după ce ați apăsat „Start/Pause” (Start/Pauză). Funcționarea începe imediat.

^{*3} Acesta nu este un program de spălare, prin urmare, nu îndepărtează murdăria.

^{*4} Timpul necesar (2:07) indicat după începerea funcționării poate fi redus sau prelungit în funcție de rezultatul detectării senzorului.

Detalii ale programelor

	Settings (Setări)	Setare automată			Intervalul de modificare a setării (P. 24, 25)	
	Program	Temperatură	Cicluri de clătire	Turație centrifugare	Temperatură ^{*1}	Turație centrifugare
Tip de material	 Bumbac	40 °C	2	1400	Rece - 90 °C	500 -1400
	 Curățare ușoară	40 °C	2	800	Rece - 60 °C ^{*2}	500 -1200
	 Rufe delicate	40 °C	2	800	Rece - 40 °C ^{*2}	500 - 800
	 Lenjerii de pat	30 °C	2	800	Rece - 40 °C ^{*2}	500 -800
	 Lână	30 °C	3	500	Rece - 40 °C ^{*2}	500
	 Mixt	40 °C	2	1400	Rece - 40 °C ^{*2}	500 -1400
	 Colori	40 °C	2	1200	Rece - 40 °C ^{*2}	500 -1400
Economisire energie	 Îngrijire automată	Automat (28 °C - 43 °C)	Automat (2 - 3)	Automat (1400)	—	—
	 Spălare la 20 °C	20 °C	2	1400	Rece, 20 °C	500 -1400
Economisire de timp	 Quick 50 (Rapid 50)	40 °C	2	1200	Rece - 60 °C ^{*2}	500 -1400
	 Rapid 15 (Expres 15)	30 °C	1	800	Rece - 30 °C ^{*2}	500 -800
Utilizarea aburului 	Zilnic	40 °C	2	1200	Rece - 90 °C ^{*2}	500 -1200
	Shirts (Cămăși)	40 °C	2	500	Rece - 60 °C ^{*2}	500 -800
	Protecție împotriva alergiilor	60 °C	3	1200	60 °C	500 -1200
	Reîmprospătare	—	—	—	—	—
	Wrinkle-care (Îngrijirea cutelor)	—	—	—	—	—

*1: Rece:  se aprinde

*2: Nu poate fi setat la 20 °C

Opțiuni disponibile (P. 26, 27)

Mod	Viteză/Eco	Călcare ușoară	Clătire suplimentară	Prespălare
✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓
✓	–	✓	✓	✓
✓	–	✓	✓	–
✓	–	–	✓	–
✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓
–	–	–	–	–
✓	–	✓	✓	✓
✓	–	✓	✓	✓
–	–	–	–	–
–	✓	–	✓	✓
–	✓	–	✓	✓
–	–	–	✓	✓
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–

Sfaturi pentru fiecare program

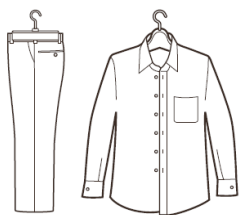
„Wool” (Lână) și “Delicates” (Delicate)

■ La spălare

- Amplasați articolele unul peste celălalt în interiorul tamburului.
- Pentru articole din lână, utilizați un detergent lichid cu acțiune moderată.
- Pentru o clătire completă, utilizați funcția „Extra Rinse” (Clătire Suplimentară). (P. 27)

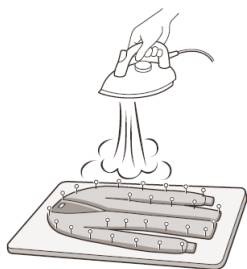
■ La uscare

- Întindeți articolele din lână sau nailon.
- Atârnați articolele albe sau de culori deschise, din lână sau nailon, la umbră. (la distanță de razele solare)
- Utilizați umerase pentru cămăși, bluze și pantaloni.



■ În cazul în care articolele vestimentare intră la apă

- 1 Întindeți-le la dimensiunea lor originală pe o masă de călcat.
- 2 Utilizați ace pentru haine pentru a păstra dimensiunea și forma.
- 3 Călcați hainele utilizând o cantitate mare de aburi și lăsați-le să se usuce.



„Bedding” (Lenjerii de pat)

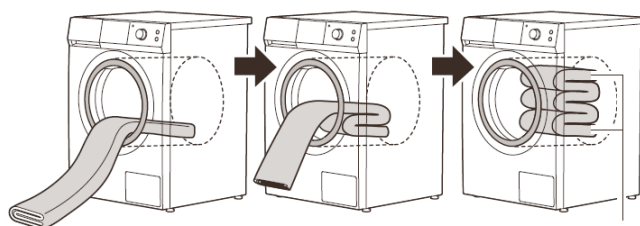
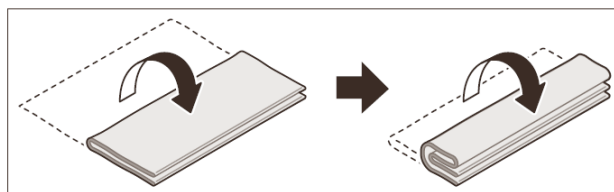
■ Articole lavabile

- Articole cu  (Spălare) sau  (spălare manuală) pe etichetă.
- Pături din material sintetic 100 % și din bumbac 100 %
- Saltele din material sintetic 100 %
- Cearșafuri
- Cuverturi de pat
- Cearșaf de protecție pentru saltea din material sintetic 100%

NOTĂ

- Puteți spăla doar câte 1 articol o dată.
- Nu puteți spăla pături din lână 100 %, cu păr lung sau pături electrice și învelișul acestora.
- Puteți spăla pături și saltele din bumbac care cântăresc până la 1,5 kg fiecare.
- Nu utilizați săculețul pentru rufe. (Acesta împiedică rotația tamburului.)

■ Introducerea păturilor în tambur



Ambele capete ale păturii trebuie să fie orientate spre partea din spate a tamburului.

NOTĂ

- Nu rulați păturile sau cuverturile sub forma unor mingi și nici nu le împăturiți la întâmplare. Acest lucru poate provoca vibrații excesive și poate duce la defectarea aparatului sau la deteriorarea rufelor.

„Îngrijire automată”

Program care configurează automat fiecare spălare utilizând senzorii inteligenți ECONAVI. Asigură îngrijirea ideală a rufelor, rezultatul fiind o curățire perfectă și cel mai bun consum combinat de energie și apă posibil - prin detectarea tipului de rufe, a gradului de murdărie și a tipului de detergent.

■ Articole lavabile

Spălarea zilnică a unor articole din bumbac și din material sintetic la 30 °C sau la 40 °C.

În cazul rufelor enumerate mai jos, vă recomandăm programele noastre speciale:

Tipuri de materiale textile / Articole vestimentare	Program recomandat
Wool (Lână)	Wool (Lână)
Mătase	Wool (Lână)
Shirts (Cămași)	Shirts (Cămași)
Articole colorate	Colours (Culori)
Denim (Blue-jeans)	Denim (Blue-jeans)
Bedding (Lenjerie de pat)	Bedding (Lenjerie de pat)
Delicates (Delicate) Fibră sintetică, satin, dantelă, cu imprimeuri, cu ornamente, etc.	Delicates (Delicate)

■ Indicator ECONAVI

Se aprinde în timp ce programul „AutoCare” (Îngrijire automată) rulează. Culoarea verde luminează intermitent la detectarea efectuată de senzorii ECONAVI.

NOTĂ

■ Rezultatul detectării senzorului ECONAVI

- Temperatura apei poate fi reglată; temperatura joasă de spălare este selectată pentru rufe ușor murdare sau este selectată o temperatură mai ridicată pentru rufe foarte murdare (28 °C - 43 °C).
- Indicatorul timpului rămas poate fi modificat ca urmare a detectării în timpul funcționării.

Utilizarea aburului

■ Pentru rezultate mai bune

- Utilizați programul cu încărcături mai mici.
- Scoateți articolele vestimentare imediat după finalizarea programului și uscați-le pe umerase.

■ Spălare și abur

(Programele „Daily” (Zilnic), „Shirts” (Cămași) și „Allergy-care” (Protecție împotriva alergiilor))

- Când utilizați un uscător rotativ, setați-l la programul „Smoothing” (Netezire) sau „Gentle smoothing” (Netezire moderată).

■ Doar abur

(Programele „Refresh” (Reîmprospătare) și „Wrinkle-care” (Îngrijire cute))

- Nu utilizați programul pentru a spăla articolele vestimentare delicate, cum ar fi lâna și mătasea.
- Nu folosiți detergent sau balsam.
- Când utilizați programul pentru articolele vestimentare uscate, la sfârșitul ciclului acestea vor fi ușor umezite.

NOTĂ

- Dacă interiorul tamburului este fierbinte, ușa nu se va deschide.
- După ce ați utilizat continuu programul „Refresh” (Reîmprospătare) așteptați ca temperatura din interiorul tamburului să scadă.
- Pentru a deschide ușa rapid, consultați „Pentru a deschide ușa imediat”. (P. 33)

Modificarea setărilor programului

După ce ați selectat un program, puteți reseta temperatura și ora de oprire a programului.

■ Pregătire

- Sortați rufe și introduceți-le în tambur. (P. 9)
- Adăugați detergentul. (P. 12)

1  **Porniți aparatul.**

2  **Selectați un program.**
(P. 18, 19)



3 **Modificați setările programului.**

- Domeniul de setare depinde de program. (P. 20, 21)

4  **Porniți funcționarea.**

Modificarea temperaturii



Puteți modifica temperatura de spălare în funcție de tipul de rufe și de gradul de murdărie.

3



Apăsați.

Indicatorul de temperatură a afișat modificări la fiecare apăsare.

■ Domeniu de setare

 (Cold) (Rece) – 90 °C (9 niveluri)

■ Ghid de setări

- Temperatură mai ridicată:
Articole albe, din bumbac sau foarte murdare
- Temperatură mai scăzută:
Haine colorate, articole vestimentare care intră ușor la apă, articole vestimentare ușor murdare

Modificarea turației de centrifugare

⌚ r/min

Modificați turația de centrifugare pentru a curăța chimic în profunzime sau pentru a reduce cutele rufelor.



Indicatorul turației de centrifugare a afișat modificări la fiecare apăsare.

■ Domeniu de setare

500 - 1400 r/min (5 niveluri)

■ Ghid de setări

- Viteză mai ridicată:
Pentru o uscare completă
- Viteză mai mică:
Pentru reducerea cutelor

NOTĂ

- Puteți modifica turația de centrifugare după inițierea programului și până la finalizarea procesului. Întrerupeți temporar programul și efectuați pașii 3 și 4.

Setarea orei de oprire a programului

⌚ Oră

Puteți seta ora de oprire a programului.



Indicatorul timpului rămas a afișat modificări la fiecare apăsare. Ținând apăsat „⌚ Time (Timp)” modifică timpul în mod constant.

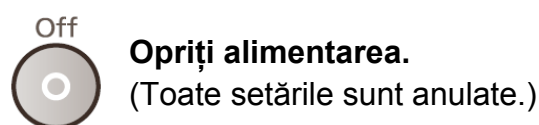
■ Domeniu de setare

Până la 24 de ore
(în incrementuri de 1 oră)

■ Pentru a verifica ora presetată



■ To cancel settings



NOTĂ

- Nu utilizați un detergent care se dizolvă greu deoarece acesta se poate solidifica înainte să înceapă spălarea, existând posibilitatea să nu ajungă în tambur.
- Nu puteți seta ora de oprire a programului „Wool (Lână).”

Spălare cu funcții opționale

Puteți utiliza combinații de funcții opționale pentru fiecare program.

■ Pregătire

- Sortați rufe și introduceți-le în tambur. (P. 9)
- Adăugați detergentul. (P. 12)

1  **Porniți aparatul.**

2  **Selectați un program.**
(P. 18, 19)



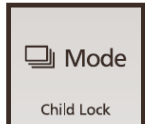
3 **Adăugați o funcție opțională.**

- Opțiunile disponibile diferă în funcție de program. (P. 20, 21)
- Este emis un semnal sonor dacă selectați o opțiune care este indisponibilă.

4  **Porniți funcționarea.**

Selectare și executare proceselor Mode

Puteți selecta și executa o combinație între procesele de spălare, clătire și centrifugare.

3  **Apăsați.**

Indicatorul a afișat modificări la fiecare apăsare.

 *1*2	Clătește.
 *1	Rotește.
  *2	Spală și clătește.
  *1	Clătește și rotește.
	Evacuează.
  	Conform programării

*1 Mai întâi evacuează dacă există apă în tambur.

*2 Va rămâne apă în urma clătirii.

Economisire timp și energie



Selectați când doriți să spălați rapid sau să conservați energie.

3



Apăsați.

Indicatorul a afișat modificări la fiecare apăsare.

Viteză	Timpul de spălare este mai scurt, potrivit pentru rufe ușor murdare.
Eco	Spală consumând mai puțină energie și apă, dar procesul durează mai mult.
se stinge	Conform programării

Clătire în profunzime



Dacă nu doriți ca o anumită cantitate de detergent să rămână în rufele dumneavoastră, puteți adăuga un proces suplimentar de clătire.

3



Apăsați.

se aprinde (activat) sau se stinge la fiecare apăsare.

NOTĂ

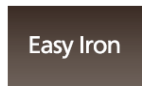
- Puteți modifica setarea „Extra Rinse” (Clătire suplimentară) după inițierea programului și până la finalizarea procesului de spălare. Întrerupeți temporar programul și efectuați pașii 3 și 4.

Reducere cute



Păstrează turația de centrifugare la 800 r/min sau mai puțin pentru a reduce cutele, facilitând călcatul.

3



Apăsați.

se aprinde (activat) sau se stinge la fiecare apăsare.

NOTĂ

- Puteți modifica setarea „Easy Iron” (Călcare ușoară) după inițierea programului și până la finalizarea procesului de spălare. Întrerupeți temporar programul și efectuați pașii 3 și 4.
- După finalizarea operației, tamburul se rotește intermitent pentru a descâlci mai ușor rufe până la 30 de minute până la deschiderea ușii.

Prewash (Prespălare)



Puteți spăla rufe de două ori adăugând opțiunea de prespălare. Această opțiune este eficientă în cazul rufelor foarte murdare.

3



Apăsați.

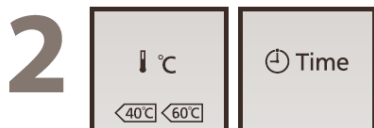
se aprinde (activat) sau se stinge la fiecare apăsare.

Modificarea setărilor aparatului

Anularea semnalului sonor Semnal sonor

Puteți dezactiva semnalul sonor care este emis la sfârșitul programului.

1  **Porniți aparatul.**



Apăsați simultan timp de aproximativ 5 secunde.

Setarea semnalului sonor este dezactivată după emiterea unui semnal sonor.

■ Pentru activare:

Repetăți operația pe care ați efectuat-o pentru anulare. Setarea semnalului sonor este activată după emiterea a două semnale sonore.

Setarea Child Lock (funcția de blocare a accesului copiilor) Blocare acces copii

Puteți bloca ușa pentru a împiedica deschiderea acesteia de către copii. De asemenea, funcția blochează butoanele de operare.

1  **Porniți aparatul.**

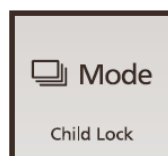


Apăsați timp de cel puțin 5 secunde.

Se aprinde



■ Pentru dezactivare



Apăsați timp de cel puțin 5 secunde.

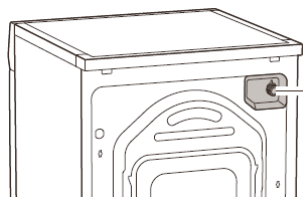
(  dispăre.)

- Ignorați semnalele sonore și țineți apăsat „Mode” (Mod) până când Child Lock (funcția de blocare a accesului copiilor) este dezactivată.

Întreținere

Filtru de alimentare cu apă

Curățați filtrul dacă apa nu este furnizată corect.



Filtru de alimentare
cu apă

- 1 Închideți robinetul.
- 2 Porniți aparatul și inițiați programul „Cotton” (Bumbac) fără rufe sau detergent în interiorul tamburului. (P. 17)
- 3 După 1 minut, opriți aparatul. Apa s-a scurs din furtunul de alimentare cu apă.
- 4 Demontați furtunul de alimentare cu apă și curățați filtrul de alimentare cu apă.

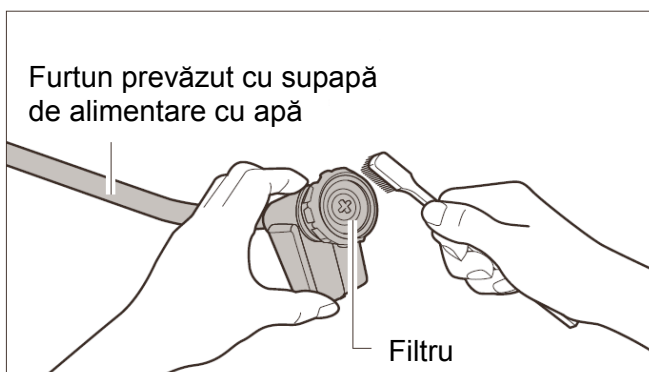


Perie, etc.

Filtru de alimentare
cu apă

■ Dacă furtunul este prevăzut cu o supapă de alimentare cu apă

De asemenea, detașați furtunul de robinet și curățați inclusiv filtrul de alimentare cu apă din acel capăt.

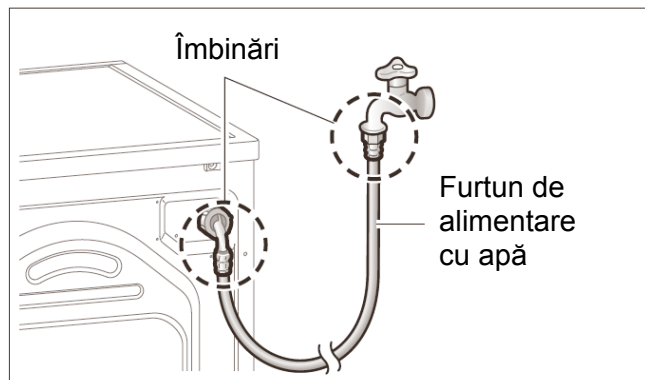


Furtun prevăzut cu supapă
de alimentare cu apă

Filtru

Dacă furtunul de alimentare cu apă este înghețat

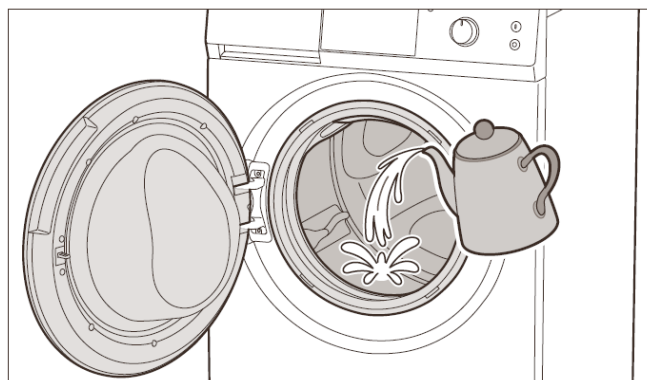
- 1 Înfășurați prosoape calde în jurul îmbinărilor furtunului de alimentare cu apă.



Îmbinări

Furtun de
alimentare
cu apă

- 2 Adăugați 2-3 litri de apă caldă (aproximativ 50 °C) în tambur.

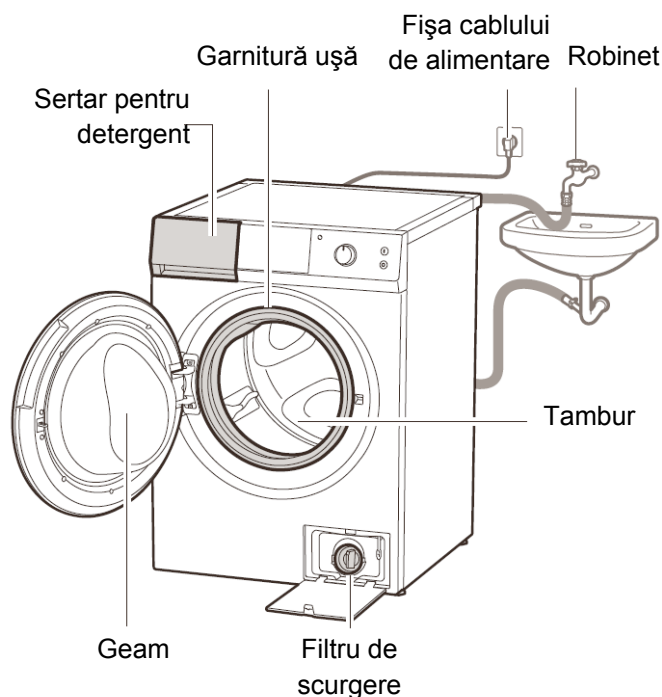


- 3 Selectați  în „Mode” (Mod) (P. 26) și porniți funcționarea.

NOTĂ

- Dacă aparatul este livrat în condiții climatice cu temperaturi de îngheț, lăsați-l în interior timp de 24 de ore înainte de a-l utiliza. Acest lucru va permite topirea gheții din furtun.

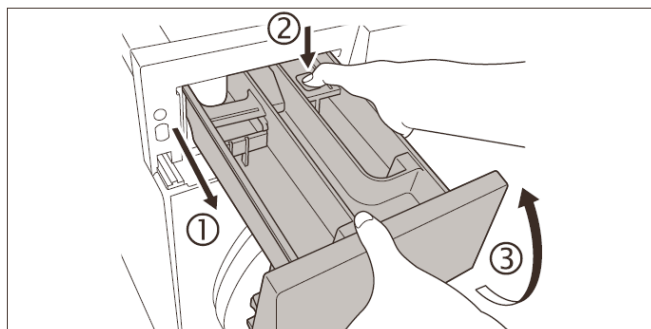
Întreținere (continuare)



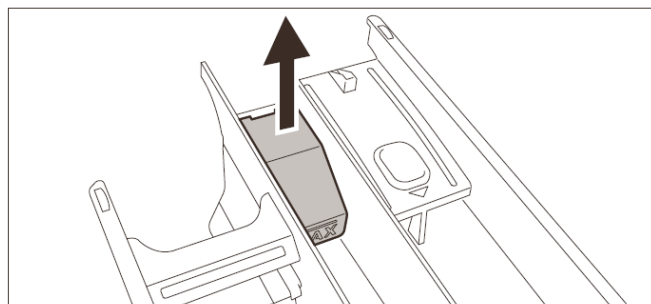
Sertar pentru detergent

Spălați sertarul pentru detergent cu apă. Depunerile de detergent pot favoriza creșterea mucegaiului.

1 Scoateți sertarul pentru detergent.



2 Scoateți capacul compartimentului pentru balsam.



3 Spălați sertarul pentru detergent cu apă.

4 Remontați capacul compartimentului pentru balsam și sertarul pentru detergent.

Aparatul

Utilizați o cârpă moale pentru a șterge orice urmă de apă sau murdărie.

NOTĂ

- Nu stropiți cu apă.

■ Garnitura ușii mașinii de spălat și geamul

Îndepărtați scamele sau obiectele străine.

■ Aparatul

Ștergeți cu o cârpă și cu detergent de bucătărie cu acțiune moderată.

Tambur

O dată pe lună, executați programul „Cotton” (Bumbac) la 60 °C cu tamburul gol. Acest lucru va reduce numărul de bacterii și va preveni mirosurile neplăcute.

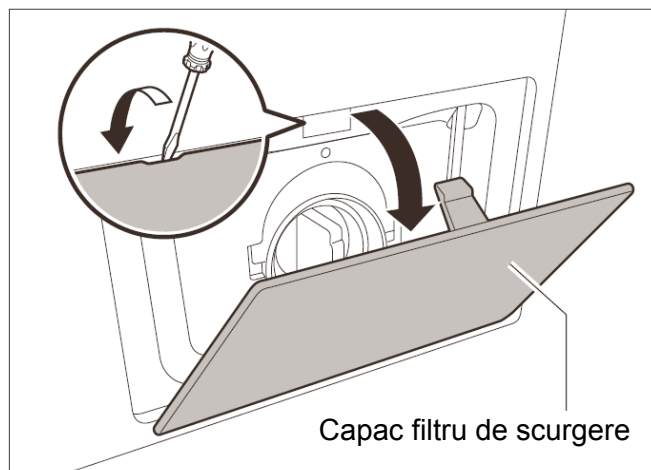
NOTĂ

- Dacă utilizați detergent pentru curățarea cuvei sau înălbitor, turnați aproximativ 30 ml în compartimentul sertarului pentru detergent. (P. 12)
- Dacă folosiți un produs pentru îndepărtarea depunerilor de piatră, respectați instrucțiunile producătorului.

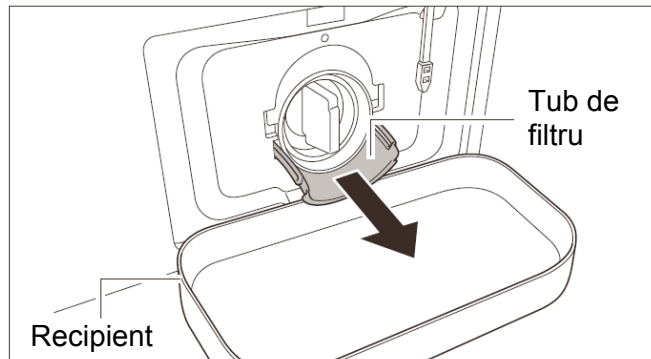
Filtru de scurgere

Îndepărtați scamele din filtrul de scurgere o dată pe lună. Depunerile de scame pot bloca evacuarea apei.

- 1 Opriti și deconectați aparatul de la priză.
- 2 Deschideți capacul filtrului de scurgere cu o șurubelniță plată și scoateți-l.



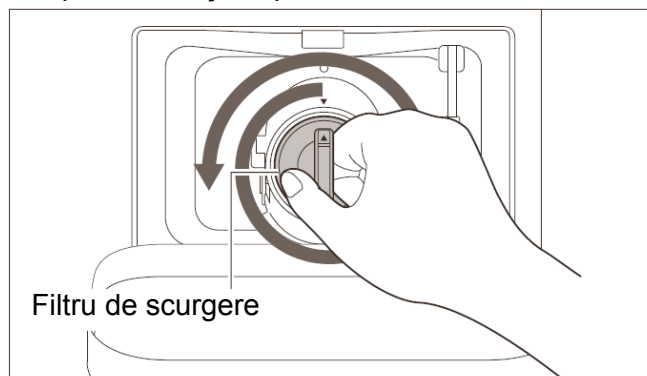
- 3 Scoateți tubul de filtru și așezați un recipient pentru a colecta apa care se scurge.



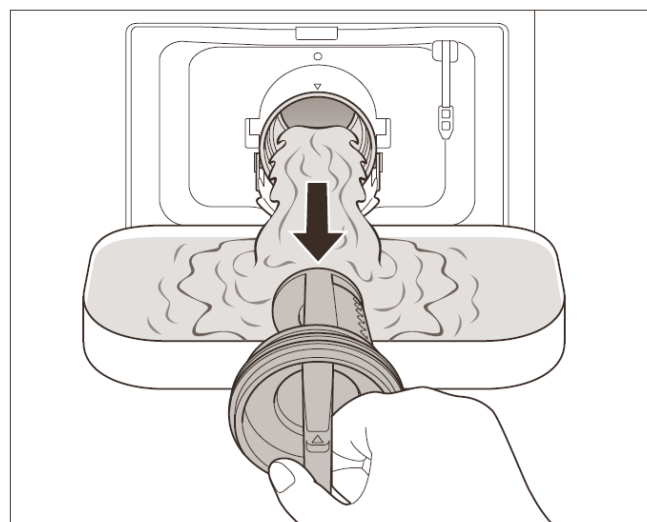
ATENȚIE

Nu scoateți filtrul de scurgere dacă există apă în interiorul tamburului, de exemplu, în timpul funcționării. Dacă faceți acest lucru, se va scurge o cantitate mare de apă (este posibil ca apa să fie fierbinte).

- 4 Rotiți filtrul de scurgere încet pentru a-l slăbi, astfel încât să nu fie evacuate mari cantități de apă în același timp.

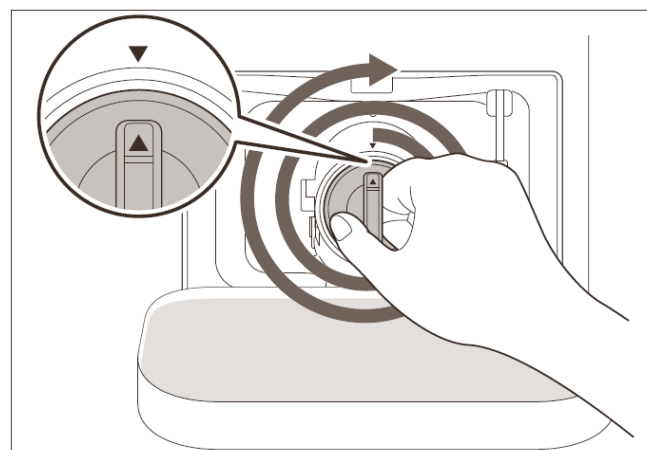


- 5 Scoateți filtrul de scurgere.



- 6 Înlăturați scamele și murdăria.

- 7 Rotiți filtrul de scurgere pentru a-l strânge până când se oprește. (două rotații)

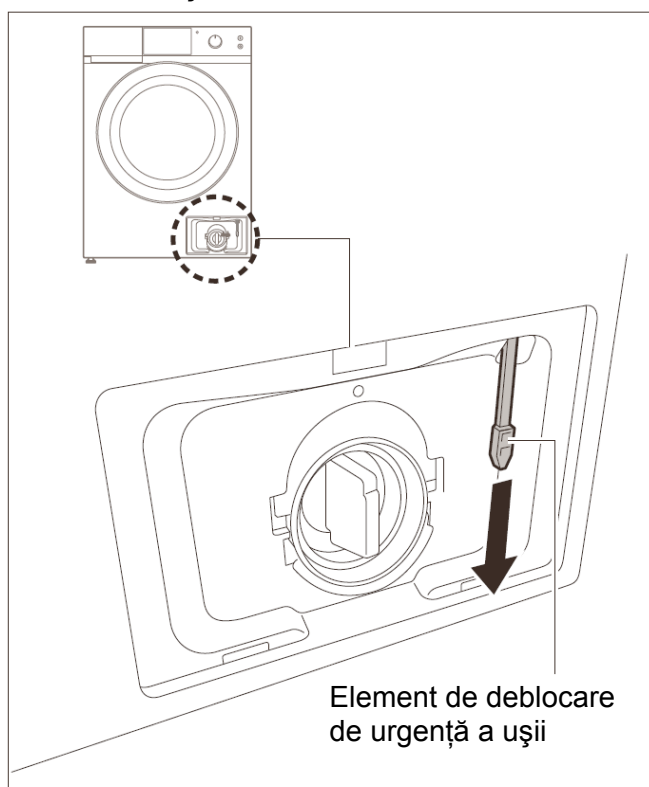


- 8 Atașați capacul filtrului de scurgere.

Deschiderea uşii în caz de urgenţă

Dacă uşa rămâne închisă din cauza unei căderi de tensiune sau la afişarea unei erori care începe cu „H”, uşa poate fi deschisă respectând următoarele instrucţiuni.

- 1** Opriţi aparatul şi deschideţi capacul filtrului de scurgere. (P. 31)
- 2** Când există apă în tambur, evacuaţi apa demontând filtrul de scurgere. (P. 31)
- 3** Trageţi elementul de deblocare de urgenţă a uşii. Blocarea uşii este eliberată şi puteţi deschide uşa.



Atenţie

- Există riscul de a vă arde în timpul funcţionării la temperaturi ridicate.
 - Utilizaţi aparatul după scăderea temperaturii.
- Există riscul de accidentare dacă introduceţi mâna în tambur în timpul rotirii.
 - Utilizaţi aparatul doar la sfârşitul rotirii.
- Deschiderea uşii în timp ce apa poate fi văzută prin geamul uşii poate cauza scurgerea apei.
 - Evacuaţi apa demontând filtrul de scurgere. (P. 31)

Identificarea și remedierea problemelor

	Problemă	Cauză și măsuri
Aparatul	Butoanele nu funcționează	- Setările nu pot fi modificate în timp ce aparatul funcționează. Doar setările turației de centrifugare, „Extra Rinse” (Clătire suplimentară) și „Easy Iron” (Călcare ușoară) pot fi modificate când procesul de spălare este întrerupt. - Este posibil să fie activată funcția de blocare a accesului copiilor (🔒). (P. 28)
	Ușa nu se deschide.	- Ușa este blocată în timp ce aparatul funcționează. (P. 14) - Este posibil să fie activată funcția de blocare a accesului copiilor (🔒). (P. 28) - Temperatura din interiorul tamburului poate fi foarte ridicată. - Nivelul apei poate fi prea ridicat. ■ Pentru a deschide ușa imediat (1) Opriți și apoi reporniți aparatul. (P. 10) (2) Selectați programul „Cotton” (Bumbac). (3) Selectați 📶 în „Mode” (Mod) (P. 26) și porniți funcționarea. - Dacă opriți aparatul sau dacă are loc o cădere de tensiune cât timp ușa este blocată, aceasta rămâne blocată până la repornirea aparatului.
	Miros neobișnuit	- Componentele din cauciuc pot emana un anumit miros la prima utilizare a aparatului, însă acesta va dispărea după o perioadă de timp. - Executați un program de spălare la 60 °C pentru a curăța tamburul. (P. 30)
Wash (Spălare)	Nu intră apă în aparat.	- Robinetul poate fi închis. - Este posibil ca alimentarea cu apă să fie întreruptă. - Este posibil ca furtunul de alimentare cu apă să fie înghețat. (P. 29) - Este posibil ca filtrul de alimentare cu apă să fie blocat. (P. 29)
	Apa se acumulează în timpul spălării.	Acest lucru este normal. Apa este alimentată automat dacă nivelul scade.
	Apa se scurge în timpul spălării.	- Dacă există spumă în exces, apa se scurge și aparatul este alimentat cu apă proaspătă pentru îndepărtarea spumei. Aceasta este funcția de detectare a spumei. - Chiar dacă tamburul este alimentat direct cu apă, este posibil ca aceasta să se scurgă fără a se acumula.
	Alimentarea cu apă se oprește și apa este evacuată	Alimentarea cu apă este oprită automat dacă volumul de apă din tambur ajunge la un anumit nivel și este posibil ca o anumită cantitate de apă să se scurgă. Această funcție se numește funcția de detectare preaplin.

Identificarea și remedierea problemelor (continuare)

	Problemă	Cauză și măsuri
Clătire/Stoarcere	Tamburul nu este alimentat cu apă în timpul procesului de clătire.	Înainte de clătire, tamburul se rotește pentru a evacua apa rămasă. Apoi se umple cu apă proaspătă.
	Clătirea începe înainte de finalizarea procesului de centrifugare.	- Dacă aparatul detectează o încărcătură neechilibrată, începe automat clătirea pentru a corecta dezechilibrul. - Dacă rămâne un exces de spumă după spălare, poate rămâne un exces de spumă, apa este evacuată și re-furnizată pentru spălarea excesului de spumă. Aceasta este funcția de detectare a spumei.
	În timpul procesului de centrifugare, tamburul se oprește și se rotește de mai multe ori	- Acest lucru este normal. Când aparatul detectează o încărcătură neechilibrată, încearcă automat să o corecteze. - Este posibil ca rufe să fie prea ușoare. → Încercați să adăugați unul sau două prosoape de baie.
	În etanșarea ușii rămân spumă sau apă.	- Este posibil să rămână o anumită cantitate de spumă sau apă, în funcție de starea rufelor și de cantitatea de detergent utilizată. - Ștergeți spuma sau apa înainte de a scoate rufe.
	Rufe sunt prinse de tambur	Dacă funcția „Eco” sau „Speed” (Viteză) este utilizată când spălați o cantitate mare de rufe, este posibil ca rufe să se prindă de tambur.
Time (Ora)	Timpul rămas afișat se modifică	- Afișajul este doar un ghid și este corectat continuu. - Timpul rămas poate crește dacă schimbați setările de clătire sau stoarcere sau dacă aparatul detectează o încărcătură neechilibrată și efectuează reglarea corespunzătoare. - Timpul rămas poate fi mai lung sau mai scurt în timpul rulării programului „AutoCare” (Îngrijire automată).
Detergent și spumă	Există prea puțină/prea multă spumă	- Cantitatea de spumă poate varia în funcție de temperatură, nivel și duritatea apei. Următoarele situații pot cauza reducerea cantității de spumă - Este posibil să fi turnat detergent pudră direct în tambur. → Acesta trebuie turnat în sertarul pentru detergent. (P. 12) - Este posibil să fi utilizat prea puțin detergent. - Este posibil ca rufe să fie extrem de murdare. - Este posibil ca încărcătura să fie mare. Următoarele situații pot cauza creșterea cantității de spumă - Este posibil să fi utilizat prea mult detergent.

	Problemă	Cauză și măsuri
Detergent și spumă	Scurgere a balsamului	– Este posibil ca linia „MAX” să fie depășită de cantitatea de balsam turnată în sertarul pentru detergent. (P. 12) – Este posibil ca sertarul pentru detergent să fie închis prea tare și să fi vărsat o anumită cantitate de balsam.
	A rămas detergent pudră pe rufe după spălare	– Este posibil să fi turnat detergent pudră direct în tambur. → Acesta trebuie turnat în sertarul pentru detergent. (P. 12)
Zgomot	Există zgomote neobișnuite sau vibrații.	– Este posibil să existe un obiect de metal în tambur. – Este posibil să nu fi fost înlăturate bolțurile de ancorare. (P. 38) – Este posibil ca aparatul să fi fost instalat pe o suprafață înclinată sau instabilă. Dacă nu se aplică niciuna din variantele de mai sus, contactați Centrul local de service clienți.
	Se aude zgomot atunci când este evacuată apa.	– Acest lucru este normal. Acesta este zgomotul produs de funcționarea pompei de scurgere.
Altele	Există o cădere de tensiune în timpul funcționării aparatului	– Când alimentarea este restabilită, reluați utilizarea aparatului.
	Disjunctorul întrerupe alimentarea cu energie electrică în timpul funcționării aparatului.	– Identificați și soluționați problema care a cauzat declanșarea disjuncteurului. Apoi resetați disjuncteurul și reluați utilizarea aparatului.
	Alimentarea cu apă este defectă	– După restabilirea alimentării cu apă, este posibil ca apa să fie decolorată pentru scurt timp. → Deconectați furtunul de alimentare cu apă, utilizați robinetul până când apa nu mai este decolorată și reconectați furtunul de alimentare cu apă. (P. 41)
	Afișajul este neclar.	– Este posibil ca aparatul să fie într-o zonă luminoasă sau în bătaia razelor solare.

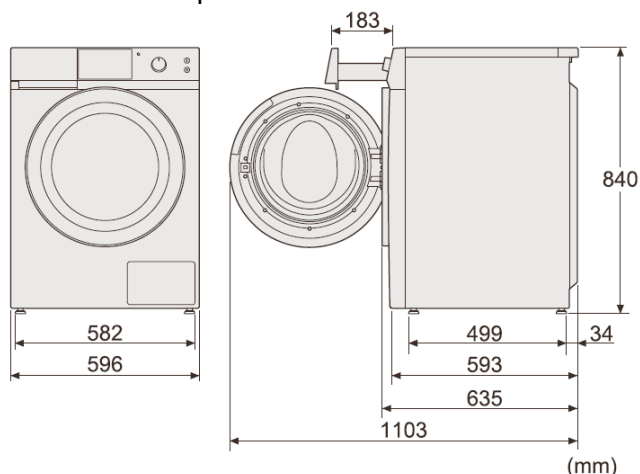
Afișare erori

 Imposibilitate de scurgere a apei	Ce trebuie să faceți Verificați dacă furtunul de scurgere prezintă una din următoarele probleme: – Este blocat cu reziduuri. – Vârful furtunului este scufundat în apă. – Este mai lung de 3 m. – Apa este înghețată în țeavă. Curățați filtrul de scurgere dacă este blocat. (P. 31) După corectarea problemei, deschideți ușa, apoi închideți-o și apăsați butonul start pentru a reporni mașina.
 Ușa este deschisă	Ce trebuie să faceți Asigurați-vă că ușa este închisă corect. Închideți ușa ferm și apăsați butonul Start.
 Imposibilitate de efectuare a uscării prin rotirea tamburului	Produsul a fost proiectat să detecteze încărcăturile neechilibrate, în special cele mici, pentru a asigura operarea silențioasă și a obține cele mai bune rezultate. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Aplicați oricare dintre următoarele soluții. Ce trebuie să faceți – Încercați să descâlciți grămezile de rufe. – Dacă spălați articole vestimentare mari, de exemplu, păături, reduceți încărcătura. – În cazul unei încărcături foarte mici, adăugați unul sau două prosoape de baie. – Asigurați-vă că produsul dumneavoastră se află pe o suprafață stabilă. – Ajustați picioarele pentru a vă asigura că mașina este nivelată. După corectarea problemei, deschideți ușa, apoi închideți-o și apăsați butonul start pentru a reporni mașina.
 Imposibilitate de alimentare cu apă	Ce trebuie să faceți Verificați dacă există una din următoarele probleme: – Robinetul care alimentează aparatul este închis. – Țeava sau furtunul de apă este înghețat. – Alimentarea cu apă a fost întreruptă. – Filtrul de alimentare cu apă este blocat. (P. 29) După corectarea problemei, deschideți ușa, apoi închideți-o și apăsați butonul start pentru a reporni mașina. Dacă apare semnul roșu pe furtunul cu o supapă de admisie apă, alimentarea cu apă s-a oprit. Înlocuiți furtunul cu unul nou. Furtun cu supapă de alimentare cu apă (Nr. AXW-598865).
	Este afișată o eroare începând cu „H”. Ce trebuie să faceți Apăsați butonul Off (Oprire). Dacă afișajul rămâne aprins, sau dacă mesajul de eroare reapare când apăsați butonul Start, deconectați mașina și contactați cel mai apropiat Centru local de service clienți.

Alegerea unei locații adecvate

- Solicitați personalului de service să efectueze instalarea. Nu instalați personal.
- Dacă instalarea, încercarea și inspecția mașinii de spălat nu se efectuează conform metodei de instalare, Panasonic nu este răspunzătoare pentru producerea niciunui accident sau niciunei defecțiuni.

Dimensiunile aparatului

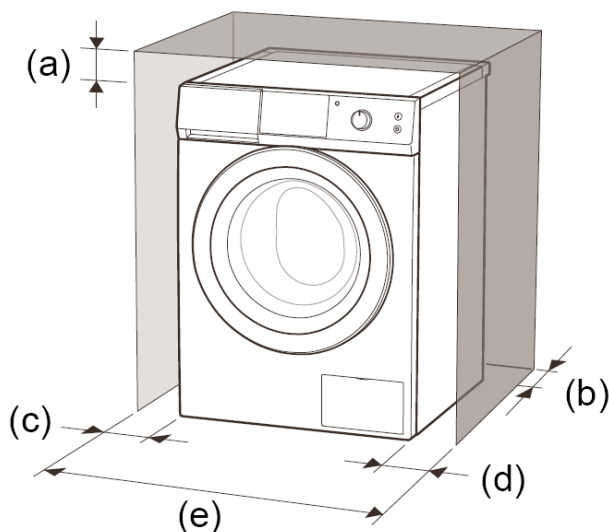


■ Locații unde aparatul nu va fi instalat

- Într-o locație umedă sau unde aparatul poate fi expus la ploaie, etc. (Pentru că acest lucru ar putea provoca electrocutare sau un incendiu)
- Locații neuniforme sau instabile (Pentru că acest lucru ar putea provoca vibrații și zgomote)
- În lumina directă a soarelui (Pentru că acest lucru ar putea provoca o defecțiune sau deformarea)

Atenție

Nu instalați într-un loc în care este posibil ca temperaturile să scadă până la nivelul de îngheț.



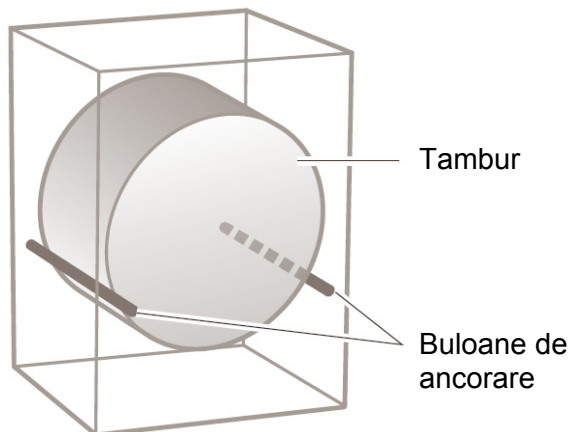
■ Instalarea

- Instalați aparatul astfel încât să aveți un acces facil la cablul de alimentare și la priză.
- Instalați aparatul într-un loc unde există spațiu suficient în jur.
 - (a): 3 mm sau mai mult deasupra
 - (b): 3 mm sau mai mult în spate
 - (c): 2 mm sau mai mult în partea stângă
 - (d): 2 mm sau mai mult în partea dreaptă
 - (e): 60 cm sau mai mult

Mutarea și instalarea

Demontarea buloanelor de ancorare

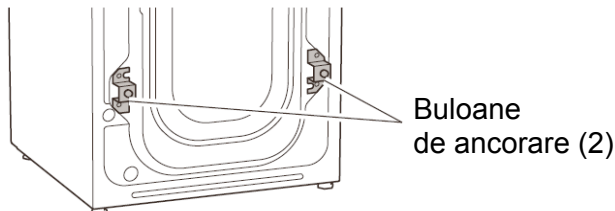
Buloanele de ancorare păstrează fix interiorul aparatului și îl protejează împotriva vibrațiilor în timpul transportului.



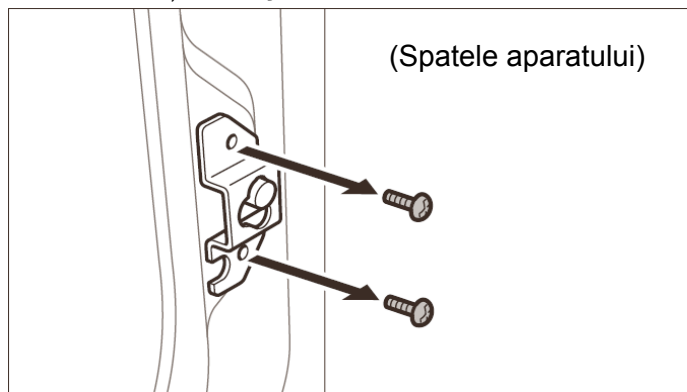
NOTĂ

- Utilizarea aparatului cu buloanele de ancorare nedemontate va provoca vibrații excesive. Acestea trebuie înlăturate înainte de operarea aparatului.
- Depozitați buloanele de ancorare și consolele.
Veți avea nevoie de acestea când veți muta din nou aparatul în viitor.
- Când veți muta aparatul din nou, buloanele de ancorare și consolele trebuie să fie atașate la aparat. Atașați buloanele de ancorare în ordinea inversă celei în care au fost scoase. Dacă întâmpinați dificultăți la poziționarea buloanelor de ancorare, încercați următoarele:
 - Introduceți bulonul de ancorare în timp ce îl rotiți.
 - Introduceți și poziționați cele două buloane de ancorare în paralel în același timp.
 - Introduceți bulonul de ancorare în timp ce mișcați ușor tamburul.

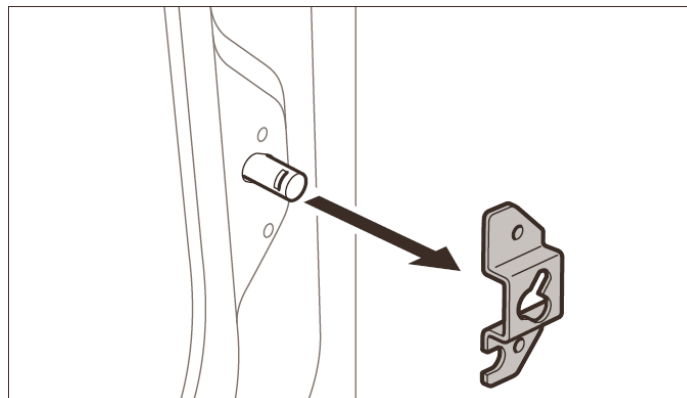
■ Demontare



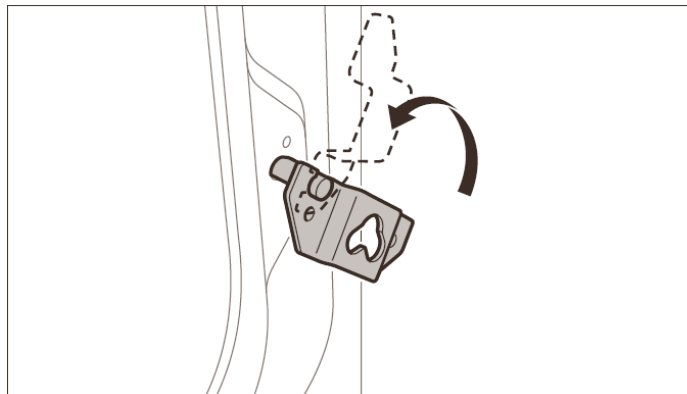
1 Îndepărtați două șuruburi.



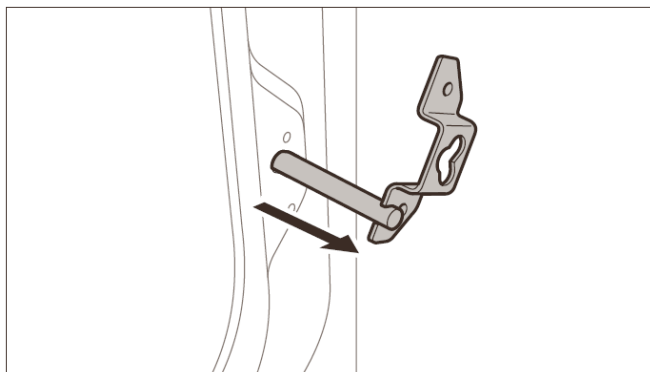
2 Scoateți consola.



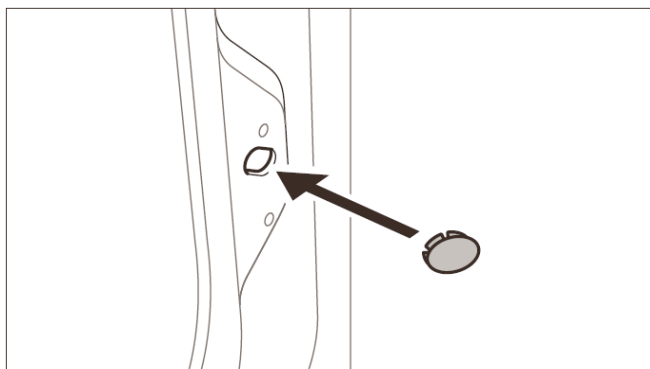
3 Fixați consola în canalul bulonului de ancorare și întoarceți la 90 de grade.



- 4** Scoateți bulonul de ancorare. Bulonul se oprește de două ori în timp ce îl scoateți. Scoateți-l în timp ce îl rotiți.

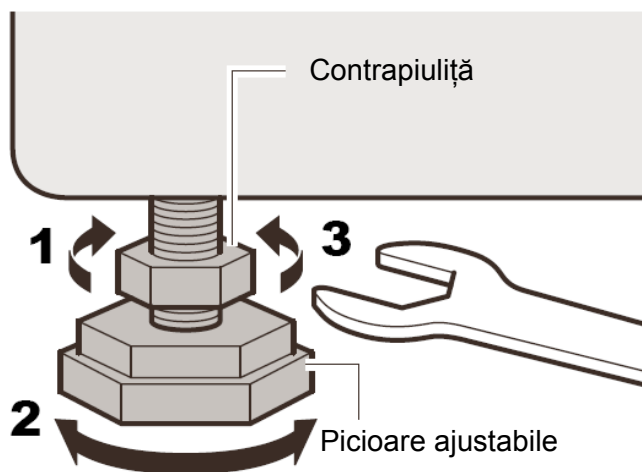
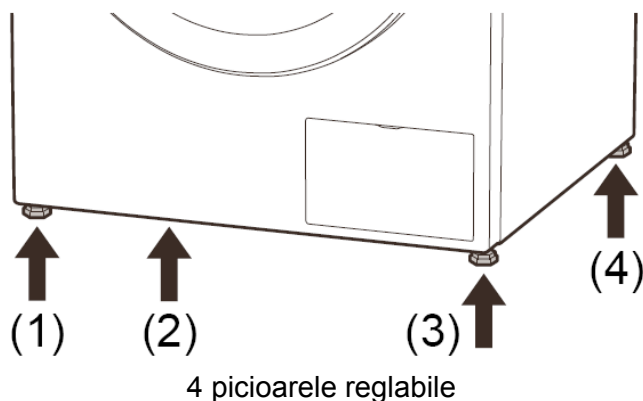


- 5** Fixați capacul în orificiu. În cazul în care capacele nu sunt fixate, este posibil ca obiectele străine să pătrundă în aparat și să provoace defectarea acestuia.



Nivelarea aparatului

Pregătiți o cheie nr. 17 (vândută separat)
4 picioarele reglabile



- 1** Slăbiți contrapiulița cu ajutorul cheii.
- 2** Răsuciți picioarele ajustabile pentru a regla înălțimea.
- 3** Strângeți contrapiulița
(Utilizați o nivelă cu bulă de aer pentru a vă asigura că aparatul este nivelat.)

NOTĂ

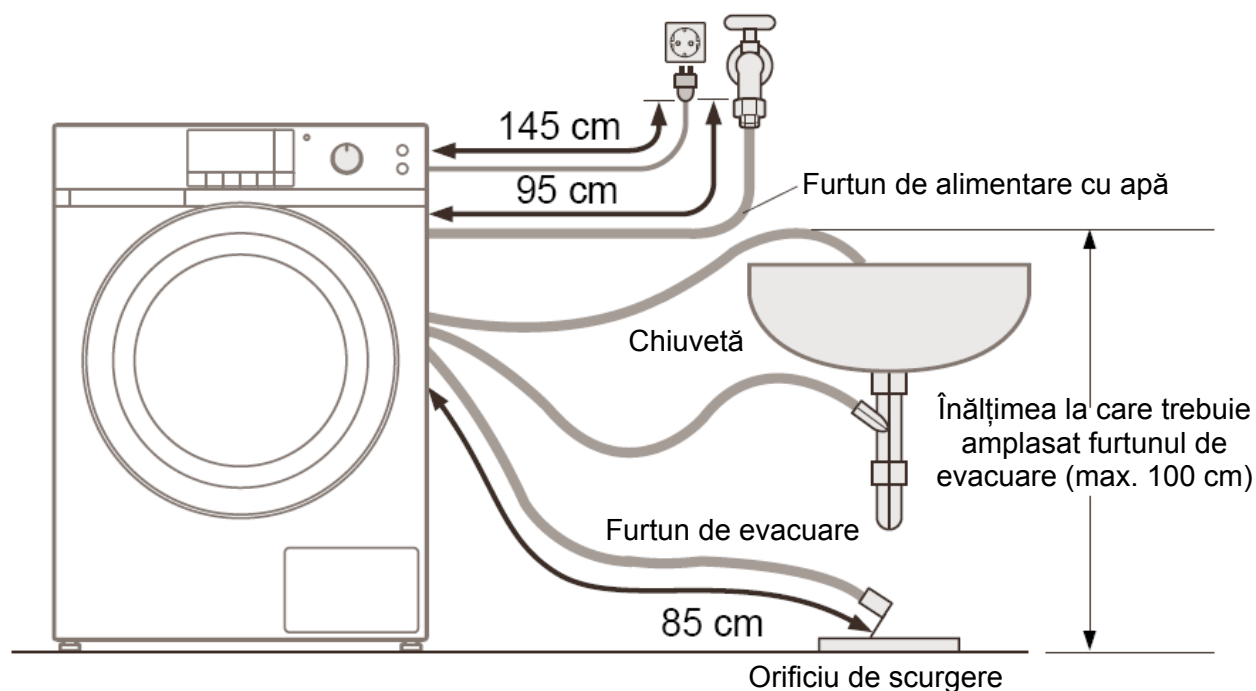
- Asigurați-vă că toate contrapiulițele sunt bine fixate și că picioarele ajustabile sunt fixate strâns cu bolțurile de aparat. Dacă acestea nu sunt fixate cu bolțurile, aparatul va trepida și se va deplasa.

Conectarea furtunurilor

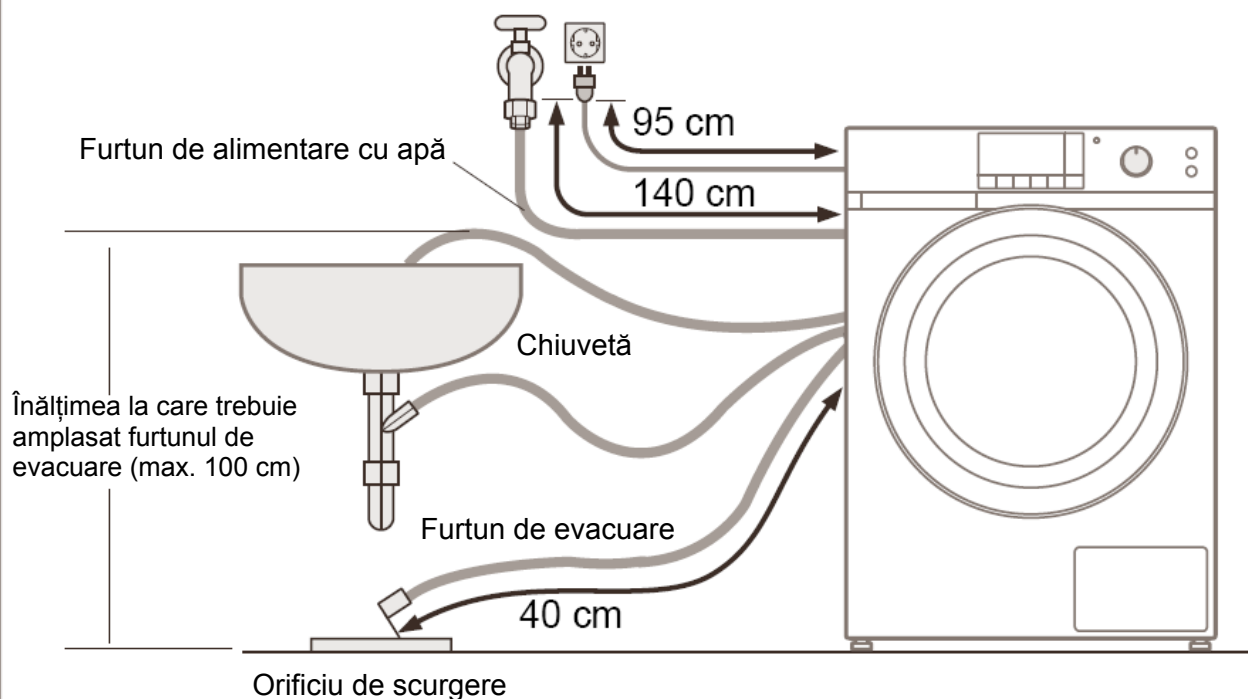
Conectați furtunurile corect pentru a preveni scurgerile apei.

■ Distanța maximă de conectare a furtunurilor și a cablului de alimentare

Conexiuni pe partea dreaptă



Conexiuni pe partea stângă



Furtun de alimentare cu apă

■ Presiunea sursei de apă și debitul apei

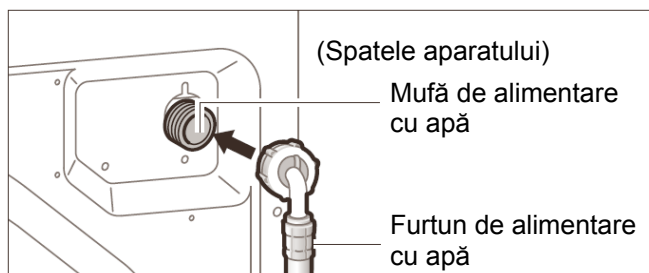
- Presiunea apei: 0,03-1,0 MPa
Dacă presiunea apei depășește această valoare, fixați o supapă de reducere.
- Debitul apei de la robinet: 5 l/min sau mai mare

■ Conectarea furtunului de alimentare cu apă

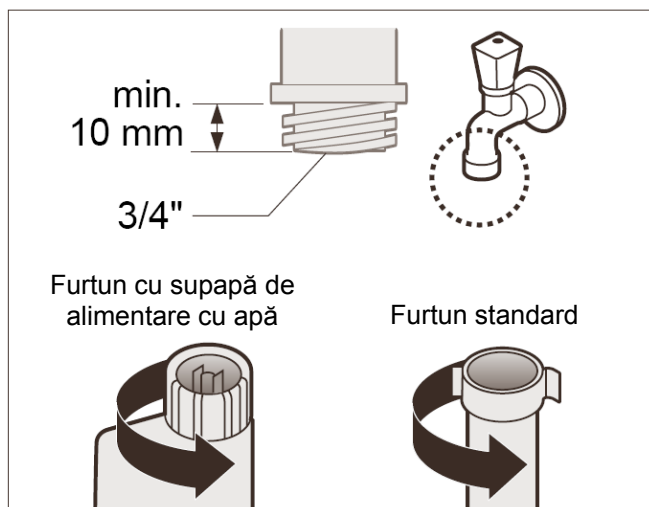
Atenție

- NU răsuciți, striviți, modificați sau tăiați furtunul.
- Strângeți ferm piulița.

- 1 Atașați un capăt al furtunului la mufa de alimentare cu apă de pe aparat și strângeți manual.



- 2 Atașați celălalt capăt al furtunului la robinet și strângeți manual.



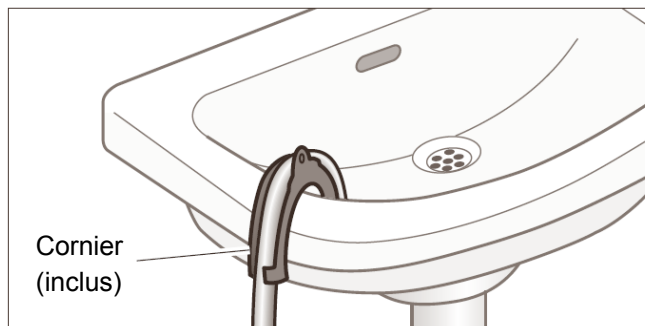
- 3 Deschideți robinetul încet și asigurați-vă că nu există scurgeri.

Furtun de evacuare apă

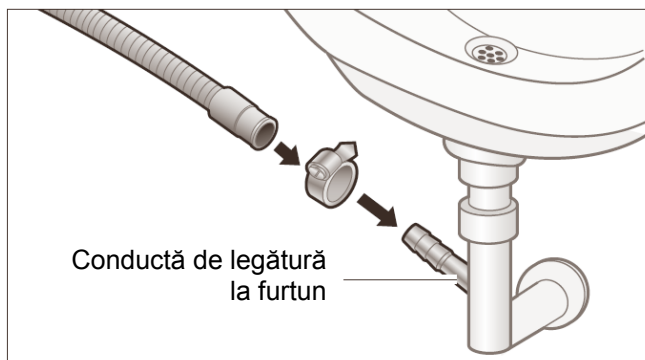
■ Evacuarea într-o chiuvetă

Atenție

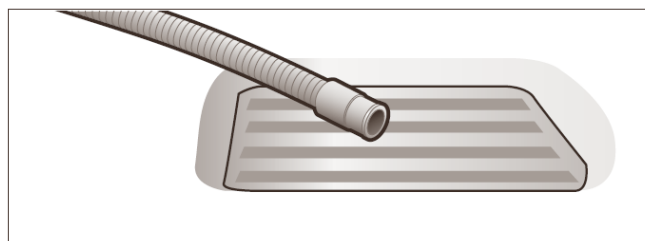
Fixați furtunul de evacuare a apei cu un cornier astfel încât acesta să nu se desprindă din cauza presiunii apei în timpul evacuării.



■ Evacuarea apei printr-o conductă de legătură la furtun



■ Evacuarea într-un orificiu de scurgere



NOTĂ

- Nu răsuciți, scoateți sau îndoiți furtunul de evacuare.
- Nu imersați vârful furtunului.

Verificare după instalare

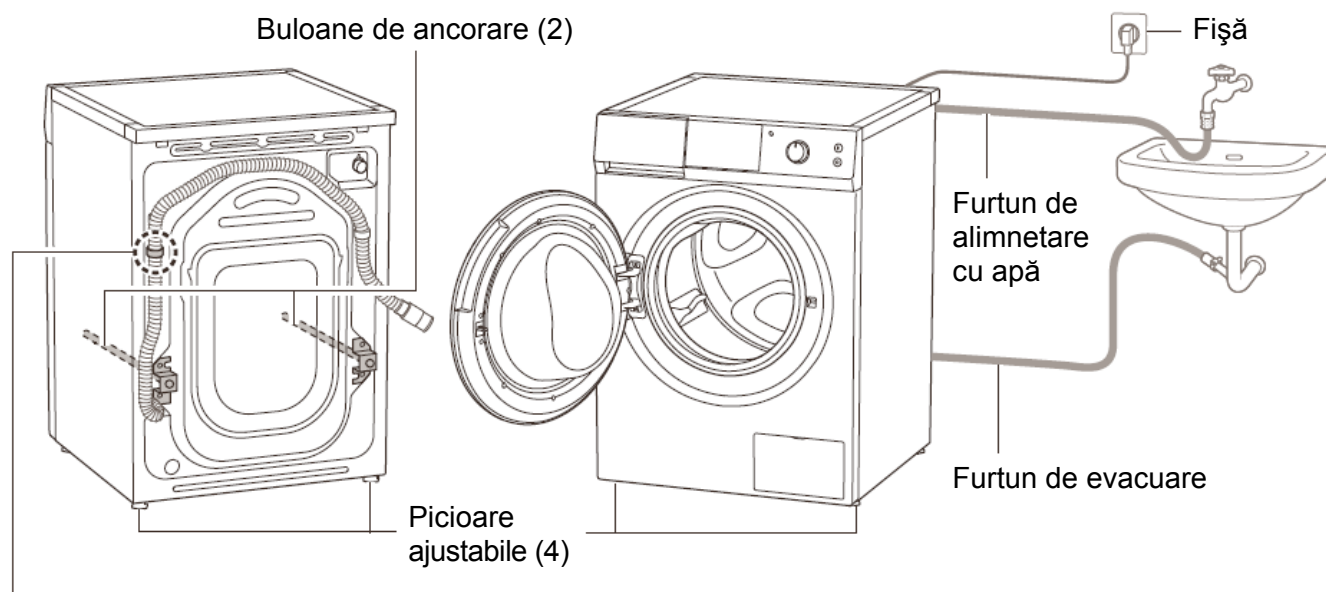
Listă de verificare a componentelor aparatului

Buloane de ancorare ☒

- Ați scos cele 2 buloane de ancorare și ați montat capacele? (P. 38, 39)

Fișă de alimentare ☐

- Aparatul este conectat la o priză de 220–240 V CA? (consultați coperta din spate)



Nu scoateți dispozitivul de fixare al furtunului de evacuare din partea stângă jos.

Picioare ajustabile ☐

- Sunt stabile și strânse bine? (P. 39)
- Aparatul este nivelat? (P. 39)

Furtun de alimentare cu apă ☐

- Furtunul de alimentare cu apă este conectat corect? Prezintă scurgeri? (P. 41)

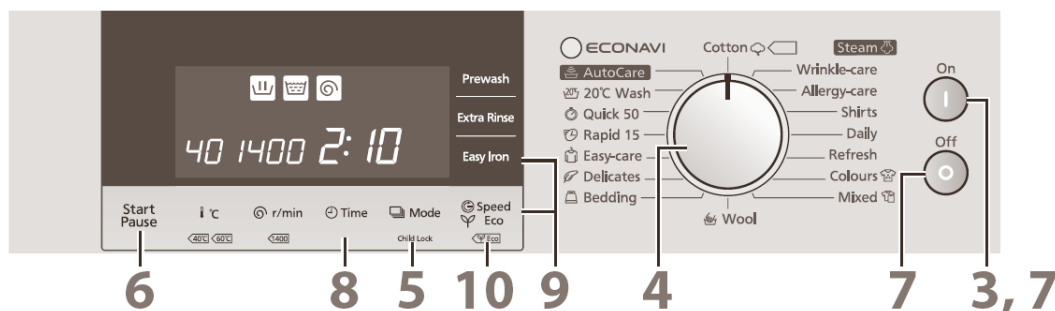
Locul instalării ☐

- Aparatul este așezat pe o suprafață plană și stabilă?
- Acesta operează fără vibrații? (P. 39)

Furtun de evacuare apă ☐

- Furtunul de evacuare este conectat corect? Evacuează apa normal? (P. 41)

Operațiuni efectuate doar de către personalul de service



1 Deschideți robinetul.

2 Închideți ușa fără rufe în tambur.

3 Porniți aparatul.

4 Selectați programul „Quick 50” (Rapid 50).

5 Selectați .

6 Porniți funcționarea.

7 Opriți și porniți aparatul.

8 Selectați **3h**.

9 Apăsați timp de circa 5 secunde.

8:88 Se afișează.

10 Apăsați în timp ce **8:88** este afișat pentru a iniția testul de funcționare.

Se afișează **0:03**.



Operația se încheie după aproximativ 3 minute.

Scurgeri de apă ☐

- Verificați aparatul și îmbinările furtunului pentru scurgeri. (P. 40)

Zgomot anormal ☐

- Asigurați-vă că aparatul este nivelat. (P. 39)

Afișare erori ☐

U 11 Imposibilitate de scurgere a apei (P. 36)

U 14 Imposibilitate de alimentare cu apă (P. 36)

- După corectarea erorii, deschideți și închideți ușa și apăsați „Start/Pause” (Start/Pauză) pentru a relua testul de funcționare.

Conexiuni electrice (doar Marea Britanie și Republica Irlanda)

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție următorul text.

Acest dispozitiv este furnizat împreună cu o fișă de alimentare turnată cu trei pini pentru siguranța și confortul dumneavoastră.

În această fișă, este montată o siguranță de 13 amperi. În cazul în care siguranța trebuie înlocuită, vă rugăm să vă asigurați că siguranța de schimb are o valoare nominală de 13 amperi și că este autorizată de ASTA sau BSI la specificațiile BS1362.

Verificați prezența marcatului ASTA  sau a marcatului BSI  pe carcasa siguranței.

Dacă fișa conține un capac detașabil pentru siguranță, trebuie să vă asigurați că acesta este montat la loc după înlocuirea siguranței.

Dacă pierdeți capacul siguranței, nu utilizați aparatul până când nu achiziționați un capac de rezervă pentru siguranță de la distribuitorul dumneavoastră local.

AVERTISMENT

Dacă fișa turnată montată nu este potrivită pentru priza de curent din locuința dumneavoastră, atunci siguranța trebuie demontată, iar fișa tăiată și eliminată în siguranță.

Există pericolul de electrocutare gravă în cazul în care fișa tăiată este introdusă într-o priză de 13 amperi.

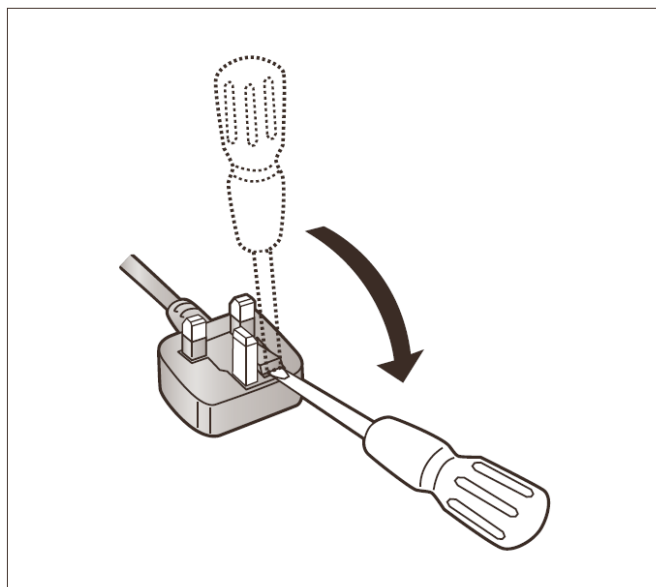
Modul de înlocuire a siguranței

Locația siguranței diferă în funcție de tipul de fișă de alimentare cu curent alternativ (figurile A și B). Confirmați faptul că fișa de alimentare cu curent alternativ este montată, după care urmați instrucțiunile de mai jos.

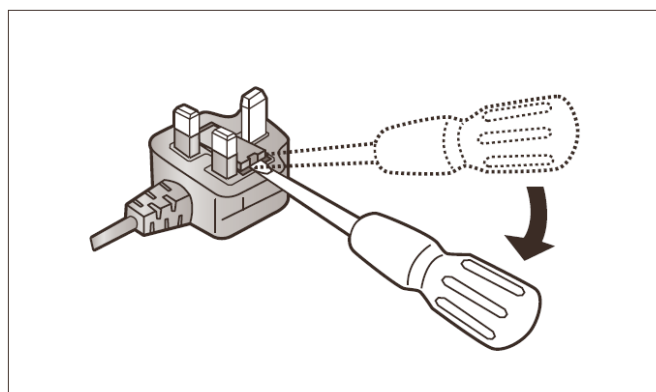
Ilustrațiile pot fi diferite față de fișa propriu-zisă de alimentare cu curent alternativ.

Deschideți capacul siguranței cu o șurubelniță, apoi înlocuiți siguranța și închideți sau atașați capacul.

- Figura A



- Figura B



Protejați mediul înconjurător

Depunerea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele utilizate pentru a proteja mașina de spălat în timpul transportului sunt reciclabile în totalitate. Pentru informații privind reciclarea, vă rugăm contactați autoritățile locale.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Prezența acestui simbol pe produsele, ambalajele și/sau pe documentele însoțitoare indică interdicția de amestecare a produselor electrice și electronice cu deșeurile menajere.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător. Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca eliminarea incorectă a acestor deșeuri să fie pedepsită conform legilor naționale.

Informații referitoare la depunerea la deșeuri pentru alte țări situate în afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil numai pe teritoriul Uniunii Europene.

Dacă doriți să depuneți la deșeuri acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații asupra metodei corecte de depunere la deșeuri.

Detergent recomandat în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1015/2010

Selectați detergentul corespunzător pentru rezultate mai bune.

- **Detergent standard pentru rufe albe rezistente la căldură (Rece - 90 °C)**
Program; „Cotton” (Bumbac), „Daily” (Zilnic), „Quick 50” (Rapid 50) sau „AutoCare” (Îngrijire automată)
- **Detergent pentru culori fără înălbitor sau înălbitori optici pentru rufe colorate (Rece - 40 °C)**
Program; „Colours” (Culori), „Mixed” (Mixt) sau „AutoCare” (Îngrijire automată)
- **Detergent pentru articole delicate fără înălbitori optici pentru materiale delicate, fine (Rece - 40 °C)**
Program; „Delicates” (Articole delicate)
- **Detergent pentru articole vestimentare din lână (Rece - 40 °C)**
Program; „Wool” (Lână)
 - Domeniul de temperatură disponibil diferă în funcție de program. (P. 20)

Când utilizați un uscător rotativ

Pentru a economisi energie, vă rugăm selectați turația corectă de centrifugare, conform instrucțiunilor uscătorului dumneavoastră.

Putere și consum de apă

Program	Temperatură	Este selectată funcția Eco	Încărcare	Consum de energie ^{*2}	Consum de apă ^{*2}	Interval de timp ^{*2}
 Cotton (Bumbac)	40 °C	—	8 kg	0,90 kWh	75 L	2:10
	40 °C ^{*1}	Eco	4 kg	0,40 kWh	40 L	3:00
	60 °C ^{*1}	Eco	8 kg	0,63 kWh	50 L	3:45
			4 kg	0,48 kWh	40 L	3:25
 20 °C Wash (Spălare 20°C)	20 °C	—	4 kg	0,19 kWh	50 L	1:29
 Quick 50 (Rapid 50)	40 °C	—	4 kg	0,54 kWh	40 L	0:49
 Rapid 15	30 °C	—	2 kg	0,16 kWh	23 L	0:15
 Easy-care (Curățare ușoară)	40 °C	—	4 kg	0,58 kWh	50 L	1:22
 Wool (Lână)	30 °C	—	2 kg	0,50 kWh	55 L	0:40
 Zilnic	40 °C	—	2 kg	0,65 kWh	40 L	1:27
 Shirts (Cămași)	40 °C	—	2 kg	0,62 kWh	31 L	1:34
 Protecție împotriva alergiilor	60 °C	—	4 kg	1,94 kWh	98 L	2:34

^{*1} Rezultatele sunt calculate în funcție de utilizarea funcției Eco și de turația maximă de centrifugare, în conformitate cu EN 60456.

^{*2} Puterea, consumul de apă și timpul indicat în tabel pot varia în funcție de variațiile de presiune, duritatea apei și temperaturi, temperatura camerei, tipurile și cantitatea de rufe, fluctuațiile de tensiune și ce funcții vor fi utilizate.

Fișa tehnică a produsului

Numele furnizorului			Panasonic
Identificatul modelului furnizorului			NA-148XS1
Capacitatea nominală a rufelor de bumbac pentru programul cotton (bumbac) standard	la 60 °C cu încărcătură maximă	kg	8
Clasă de eficiență energetică			A+++
Consum anual de energie		kWh/an	117
Consum de energie în kWh pe an bazat pe 220 de cicluri de spălare standard pentru programele cotton (bumbac) la 60 °C și 40 °C cu încărcătură maximă și parțială și consumul modurilor de consum redus. Consumul real de energie variază în funcție de modul de utilizare a aparatului.			
Consum de energie pentru programul bumbac standard	la 60 °C cu încărcătură maximă	kWh	0.63
	la 60 °C cu încărcătură parțială	kWh	0.48
	la 40 °C cu încărcătură parțială	kWh	0.40
Consum ponderat de putere	Modul Off (Dezactivare)	M	0.2
	Mod activat	M	0.2
Consum de apă anual măsurat		l/an	9750
Consum de apă în litri pe an bazat pe 220 de cicluri de spălare standard pentru programele cotton (bumbac) la 60 °C și 40 °C cu încărcătură maximă și parțială. Consumul de apă real va depinde de modul în care utilizați aparatul.			
Clasă eficiență de uscare prin centrifugare pe o scară de la G (cel mai puțin eficient) la A (cel mai eficient)			B
Turația maximă de centrifugare înregistrată pentru programul bumbac standard	la 60 °C cu încărcătură maximă	r/min.	1400
	la 40 °C cu încărcătură parțială	r/min.	1400
Conținutul rezidual de umezeală înregistrat pentru programul bumbac standard	la 60 °C cu încărcătură maximă	%	53
Programele standard 60 °C și 40 °C cotton (Bumbac 60°C și 40°C) cu opțiunea Eco sunt programele standard la care fac referire informațiile pe etichetă și din fișă. Aceste programe sunt adecvate pentru a spăla rufe de bumbac cu un grad normal de murdărie și sunt cele mai eficiente programe în materie de consum combinat de energie și apă.			
Durată program pentru programul bumbac standard	la 60 °C cu încărcătură maximă	min.	225
	la 60 °C cu încărcătură parțială	min.	205
	la 40 °C cu încărcătură parțială	min.	180
Durată mod activat			5 - 10 sec.
Emisii de zgomot acustic în aer	Wash (Spălare)	dB	53
	Spin (Centrifugare)	dB	74
Aparat autonom			Da

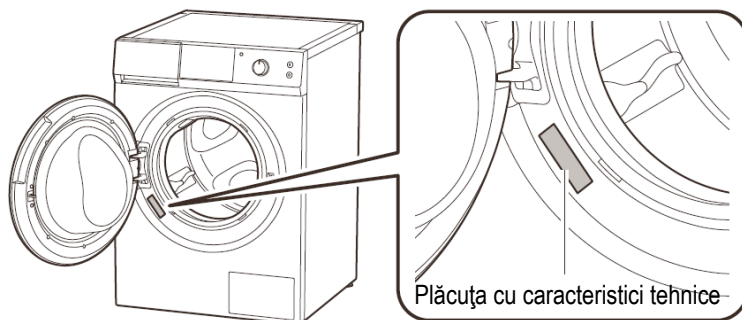
(UE) Nr.1061/2010

Specificații

Model nr.	NA-148XS1
Tensiune nominală	220 - 240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală maximă	2000 - 2350 W
Putere nominală maximă de încălzire	Spălare: 2000 W (230 V) Abur: 1000 W (230 V)
Dimensiuni produs	596 mm (l) × 635 mm (g) × 840 mm (H)
Greutate produs	78 kg
Capacitate maximă rufe uscate	8 kg
Consum apă	Consultați „Putere și consum de apă”. (P 46)
Presiunea apei la robinet	0,03 - 1 MPa

■ Verificați sursa de alimentare

Puterea nominală a aparatului este afișată pe plăcuța cu caracteristici tehnice. Asigurați-vă că se potrivește cu specificațiile din locuința dumneavoastră.



Centrul de service clienți (doar Marea Britanie și Republica Irlanda)

Luni-Vineri 09:00 - 17:00 Cu excepția sărbătorilor legale	0844 844 3899 Dacă sunați din Republica Irlanda, sunați la numărul 01 289 8333
---	--

Produs Panasonic
Acest produs este acoperit de garanția E-Guarantee Panasonic.
Vă rugăm să păstrați chitanța de achiziționare.
Condițiile garanției și informațiile despre acest produs sunt disponibile la www.panasonic.com/ro sau la următoarele numere de telefon: 021 316 3165 / 021 316 4187 - număr pentru apeluri din rețele fixe (terestre)



Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2015

Tipărit în Slovenia
Februarie 2015
(WGB)(WGN)(WNR)